2020年12月18日 星期五
Friday, December 18, 2020
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社
全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

A1

MILES FUNDING
買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
Tel: 915-691-9072
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

鄭家晴律師事務所
電話: 713-627-3000
鄭律師親自提供免費電話諮詢
chengkate@ymail.com
精辦各種
移民相關案件
德州及紐約州執照律師
SMU法學博士(J.D.) (Not Board Certified)
www.houstonimmigrationsolutions.com
地址: 4151 Southwest Freeway, Suite 600, Houston, TX 77027
(位於59號公路Weslayan出口，距中國城十分鐘車程) A10–CHENG,CHIA–CHING 鄭家晴_C5_A1

美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID:today–america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞日報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12047
華府新聞日報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 設計部：art@scdaily.com 編輯部：editnews@gmail.com 會計部：acccounting@scdaily.com 分類廣告：cla@scdaily.com 美南新聞網站：www.scdaily.com 美南電視15.3：https://scdaily.com/tv
美南黃頁：https:scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e–paper:www.scdnews.com 分類廣告專頁Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號：美南網ID:today–america 國際貿易中心：http://www.itchouston.org
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

全球首個地區 歐洲新冠肺炎病故破50萬

（路透社）

（本報訊）法新社根據官方來源統計數字顯示，歐洲成爲全球第一個2019冠狀病毒疾病死亡人數突破50萬的地區。

從區域來看，歐洲累計至少50萬69死、拉丁美洲和加勒比海地區47萬7404死、美國和加拿大32萬1287死、亞洲20萬8149死、中東和非洲分別爲8萬5895死及5萬7423死。

與美國同病相憐，歐洲自10月以來再度成爲疫情焦點，過去7天將近3萬7000人在歐洲病逝，創下疫情爆發以來單週最高紀錄。

法國總統府艾里賽宮17日宣布，總統馬克宏（Emmanuel Macron）檢測武漢肺炎呈現陽性反應，馬克宏將依規定隔離7天，保持遠端工作。

由於馬克宏曾於12月10日及11日赴布魯塞爾參與歐洲聯盟領袖高峰會，在他確診消息傳出後，歐洲領袖也陷入風險中，歐洲理事會主席米歇爾（Charles Michel）及西班牙總理桑傑士（Pedro Sanchez）、比利時總理德克魯（Alexander De Croo）都因近日曾與馬克宏接觸而宣布自主隔離。

reliant an NRG company
電力公司 An NRG Company
提供商業，住家通電，智能家居，防盜系統等服務
老牌字號，服務佳、名列最高評分之一
精通國語、粵語、英文，在Reliant全職超過8年
爲商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良,直線快速，可憑外國護照通電
Yuyi Lin 林玉儀
Wechat ID: yuyilin2005
Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713–898–8043

永鴻註冊會計樓 Capital Partners Accounting
專業服務
公司成立，會計簿計，薪資申報，財務報告，稅局審計，各類保險.
歡迎來電預約: 832–559–2999
Austin Yeung, CPA
報稅服務
公司報稅 合夥報稅 個人報稅 海外報稅 非營利報稅 電子報稅
投資計畫
EB-5投資移民 退休計劃 遺產規劃 醫療保險
專精各類保險
汽車-人壽-商業 勞工-房屋-醫療 建築-意外
Marco Wu Insurance Agencies LLC 832–968–8833
以上所有稅務難題，我們的會計師都會精心為您處理，請您放心交給我們
TX地址: 9788 Clarewood Dr., Suite 110, Houston, TX 77036
Flushing地址：136–56 39th Ave Suite 410 Flushing, New York 11354
Brooklyn地址：812 60th Street 7th FL, Brooklyn, New York 11220

找工作来LaneCert 十万年薪不是梦
政府授权的IT职业学校，提供培训、实习、就业一条龙服务
老兵&低收入 免费申请
留学生提供 OPT、H1B
Cisco 互联网专家
Big Data 大数据专家
特色优势
专业讲师，小班授课
包教包会
无需任何专业背景
800小时学习训练
帮助学生获得CCIE认证
迅速找到高薪工作
适用人群
退伍军人
失业人士
低收入者
留学生
对现有工作不满意者
无需基础，专业不限
达拉斯: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075, 972-268-7129
休斯顿: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston TX 77072, 323-488-0011
洛杉矶: 1455 Monterey Pass Rd #206,Monterey Park CA 91754, 832-539-3333
圣地亚哥: 6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468
E-mail: info@lanecert.com
Cell: 682-333-3292
Web: www.lanecert.com

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
（過去五年內只須購回十八幢房子）
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面,噴水,軟水系統。按摩浴缸,實木地板,采光特佳
Above the Crowd!
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526
R01–REMAX SWK.C.Lam 林啟昌地產567C_8

RELUX Luxury Senior Community 瑞樂和苑
瑞樂和苑 幸福社區 優質享壽
210–941–1113
郵箱: Info@reluxseniorcommunity.com
網站: reluxseniorcommunity.com
地址: 9901 United Dr,Houston,TX 77036
愉快用餐體驗
我們將精心為您準備營養均衡、內容豐富的一日三餐，帶來您極佳的用餐體驗。
高級社區等待您的到來
準備好迎接新朋友和新體驗了嗎？如果您正在為您的人生下半場尋找宜居享受快樂生活的地方，那麼瑞樂和苑即是您的理想首選。
我們將為您提供豪華的全新配套設施，美味健康的餐飲體驗，寬敞和現代化的房屋精裝設計，豐富有趣的日常活動，以及安全可靠的社區保障。讓您老有所養，老有所學，老有所醫，老有所樂，老有所為。
豐富多彩的娛樂活動
您可以在圖書館內輕鬆品味一本喜歡的書，享受寧靜愜意的時光，也可以在健身房內做做自己喜歡的運動，出出汗，保持身體健康，或是在室外泳池想近大自然，在陽光下的泳池中放鬆放鬆自己，也可以約幾個好友一起打打電動，開懷一笑，相信我們，您在這兒的每一天都將非常充實。

星印美地產投資公司
Sandra Tsui 陳小姐 (國，英語) 281–650–0742
Mei Tan 陳太太 (國，台，英語) 281–630–2212 281–340–4116
1. Memorial 好學區, 2015年豪華洋房, 4房3.5浴3車庫, 高級裝修配置，高挑客廳, 電影院, 遊戲間, 書房, 特製廚具, 美麗後院. $1,185,000.
2.糖城, Telfair, 克里門高中, 近湖邊，漂亮全磚平房, 4房2.5浴2車庫, 新漆, 木地板, 有書房, 軟水器, 石英檯面, 大後院, 2,635呎. $419,900 .
3. 糖城, Telfair, 克里門高中, 2008年豪華高級大洋房，雙扇玻璃大門，全房升級硬木地板, 書房及主臥在樓下, 高挑客廳, 4/5房3.5浴3車庫, 5,125 呎. $729,000.
4.糖城, 近I–59, 漂亮大洋房, 私人泳池, 4房3.5浴3車庫. 五年新屋頂,冷暖器及熱水爐. 全房瓷磚及木地板, 石英檯面, 書櫃, 保養佳. 3,278 呎, $388,500.
5. 近六號路家樂超市, 好學區, 4房2.5浴2車庫, 2017年裝修, 包括新屋頂. 2018年冷氣及熱水爐. 全房木地板; 廚房石英檯面, 不銹鋼廚具. 好房客, 馬上作房東. 2,346呎, $258,000.
6. Missouri City, 好學區. 二層樓湖邊聯排房, 有社區鐵門, 美麗湖景. 3房2.5浴2車庫, 2,134呎. $248,500.
7. 近 90號公路, 醫學中心, 漂亮裝修平房,3/4房2浴 2車庫, 瓷磚及木地板, 廚房石英檯面, 不銹鋼爐頭, 大後院. 1789呎, $209,000.
8. Galleria, 二層樓聯排房, 有社區鐵門, 進出安全, 交通購物都方便。 3房2.5浴2車庫, 近期新裝木地板, 2015年冷暖氣, 一年新熱水爐. 1,730呎. $249,000.
9. West U, 近醫學中心, 5,000呎住宅土地, 好學區, 交通方便。僅售420,000.

陽花木 石山地產 SUNBLOSSOM WOODS 4545 COOK RD
SUNBLOSSOM WOODS
4545 Cook Road, Houston, TX 77072
我們關愛——這使我們與衆不同
Tel.713–581–2147
www.sunblossomwoods.com
woods@stonemtn.com
辦公時間：Monday ~ Friday:9am~6pm Saturday: 10am~5pm Sunday: 1pm~5pm
姊妹公寓：陽花山 713-581-2110 陽花知意公寓 713-581-2089 陽花園 713-581-1127
步行可達小學,初中,高中
位置方便,靠近香港超市多元文化社區
寬敞的兩、三居室户型
獨特的Townhouse房型
每户備有洗衣烘乾機連接口
有單面玻璃拉門相連的私家露臺*
房間帶做衣櫥和壁櫥*
每間卧室帶吊扇
寬敞游泳池
多語種、全方位的專業管理及維修服務
住户活動室帶廚房設備
新裝修房間：鋪設瓷磚、木地板
自動封閉式電動門、警衛巡邏
*僅供特選單元
SunBlossom Woods Apartment (陽花木公寓)leasing office help wants. Must speak English & Vietnamese.
Please contact Mrs. Linda Chiu, Phone: 908-451-3272 email: linda.chiu@stonemtn.com
Professionally managed by Stone Mountain Properties
www.stonemtn.com
A08_STONE石山地產陽花木1357C_8

黃永瑞 Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281–550–0555
Cell: 832–259–0122
Fax: 281–550–0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均$480！*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
State Farm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL
1205004
I01_SF黃永瑞1456C_8

喬遷新址
許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132. Houston, TX 77036 (敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713–729–2323
Cell: 281–772–3972
Fax: 713–729–2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
*幫忙註冊歐巴瑪健康保險，歡迎來電洽詢。
State Farm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomington, IL
I01–STATE FARM–HUI許宏婷1567C_8

Southwest REALTY GROUP 德州地產
713-988-1668(Office)
713-988-1634(Fax)
713-826-3388(Cell)
281-989-1708(中文助理)
李雄 總裁 Kenneth Li
CCIM, CRS, CIPS, GRI
kli@ccim.net
www.kennethli.com
info@swrealtygroup.com
www.swrealtygroup.com
物業管理部門 SWRG management LCC 德泰物業管理公司 住宅、商場–全職員工管理
物業管理專線: 713-271-9988 管理物業包括：頂好廣場、敦煌廣場、利和新村及精英廣場...等
住宅房地產租/售/買賣/管理部門 專業、負責、誠信、保密，新房舊屋買賣、出租、管理一貫性服務，由1988年開始，服務至今，信譽保證。數十位房地產精英全職爲您服務
諮詢專線：713-826-3388
6918 Corporate Dr., #A5, Houston, Texas 77036 (大通銀行後，精英廣場內)

敦煌地板 百種款色 包工包料 Design & Remodel
地毯 $1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) $2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) $2.99 /呎 & up
塑膠地板 $3.99 /呎 & up
實木複合地板 $5.99 /呎 & up
花崗石 $14.99 /呎 & up
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777
C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

又福地板
Tel: 281-501.8330 / 832-978.6440
9630 Clarewood Dr.,#B-3 ,Houston TX 77036
www.yulfgroup.com
Mon-Sat:9:00Am-6:00Pm Sun:電話預約
又福地板以其在休斯頓地板行業十多年的專業經驗，主營各類(CARBII)環保認證的Hardwood ,Laminate,(WPC ,SPC防水耐磨)地板、地磚及地毯的零售和批發服務，並能爲客人量身訂做個性化的檯面和浴室裝修，提供從專業設計到精品施工的一條龍服務。萬尺倉庫現貨，歡迎批發零售。
最佳品質
最優質服務
追求極致完美 綠色環保健康
Benjamin Moore
C08–YULF REMODELING 又福地板56C_16

WEA LEE'S GLOBAL NOTES
大俠天下行 我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華
美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO
美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center

大俠行天下日記 我見我聞我思 12/17/2020

詹勝女士的沉思

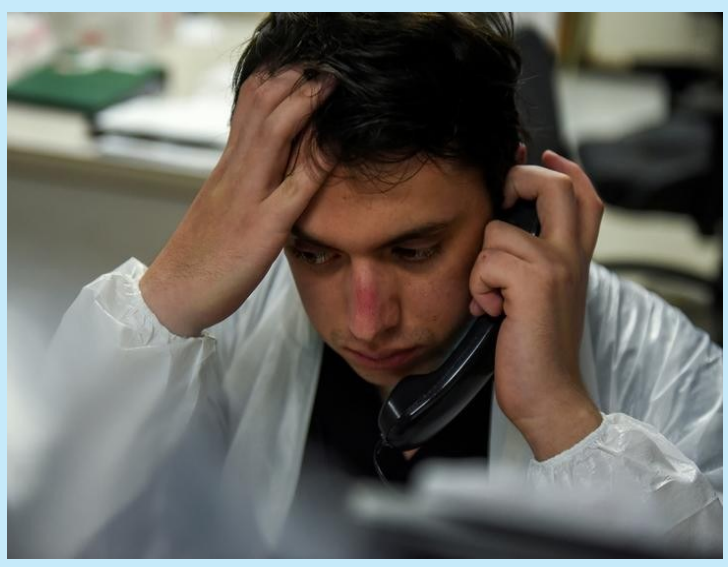
輝瑞疫苗的研發成功和住在紐約市的公司副總裁詹勝女士有密不可分之關係，更是她在人生歷程中寫下的動人故事。

詹勝女士住在的紐約市區，曾經目睹許多臨時停尸車排滿在她的巷口，看到醫院急症室中的求診病人在呻吟，最令她震撼的是穿梭在路上的救護車晝夜穿梭在大街上，巷口的商店都關門了，她深深感到唯有盡快發明疫苗才可能拯救失控的疫情，因此她決心卯尽全力來努力，她表示，在全體員工和德國公司之共同研製下 终于让輝瑞疫苗問世，對她说來，這無疑是她的夢想成真。

詹勝女士之故事，也是千萬人所曾經感受過的日子，尤其是在最前線工作醫療和科研人員，因為他們無私的犧牲和貢獻才能有疫苗之發現。

白宮即將換新的主人，拜登總統就職以後，民主党執政團隊將會改變許多聯邦經濟政策，其中最可能的改變是對社區銀行之輔助，將會放寬對各族裔之借貸條件，在房屋政策方向，政府將加大放寬建造更多的平民住宅。

我們甚盼明年春天疫情可以得到控制，一切回归正常，在拜登執政之始，让美國经濟再現光芒。



Jansen's Personal Story

Vice President of Pfizer Kathrin Jansen who led the development of the company's COVID-19 vaccine had a very touching story when she witnessed the death and economic disaster near her home in New York City.

Jansen was interviewed by CBS news and talked about her experience in the pandemic. She said that, "The most chilling thing for me was when we walked our dog and we'd go by the hospital complexes and you'd see one refrigerated truck after the other appearing in the parking lots in front of the hospitals. It was their morgue trucks. It became very personal, the virus. I took this very personally. I wanted to fight it, beat it and fight it down."

Jansen's story represents the feelings of so many medical teams and researchers working to fight in the front line and in their laboratories.

Today the Pfizer vaccine came to rescue for the people suffering in the pandemic. We all hope that in the coming months our society will get back to normal.

With the Biden administration soon taking over the White House, there are two fundamental policies that will change. One of them will be helping more community banks to serve their communities with more relaxed credit. The other is the building of more affordable housing for low income people.

Housing is the backbone of our economy. We expect the new administration will get back together with the international community to address all the new challenges we are facing in the current world.

STV KVVV15.3 美南國際電視網
歡迎使用 iTalkBB
觀看高清美南國際電視新聞台
美南電視 15.3

精辦遺囑認證車禍人身傷害
被華人社區公認為優秀律師
FORESTER LAW FIRM
唐.福特律師事務所
憑此廣告首次咨詢可免費
親屬移民 刑事案件 離婚 酒駕
受虐綠卡 妓女指控 無證按摩
公民入籍 公民殘疾保障收入 殘障免考
A. DON FORESTER
45餘年出庭律師
OFFICE@FORESTERTORRES.COM
中文電話: (832)752-3220
總電話:(713)528-4668
地址: 4635 SOUTHWEST FWY. SUITE#575. HOUSTON, TX 77027
律師助理 張吉娜 Gina Zhang
Not Certified By Board of Specialization
A10_FORESTER 福斯特4567B_8

李元鐘保險經紀公司 專業・誠實・服務
http://www.johnleeins.com
代理市面上各大聯邦醫療保險（Medicare）計劃
隨時可換此計劃
休士頓唯一 5星聯邦醫療計劃
免費協助申請Part B
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036（華埠大廈）
電話: (832) 500-3228

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
電話: 713-779-4416
傳真: 713-583-9749
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎1356B_16

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail:alextianattorney@gmail.com
達拉斯總部辦公室 11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室 6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036
美國法學博士 專攻政治庇護 / 各類移民
(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831
A01_TIAN田方中5B_8

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約:
832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072 (Tues-Thur 9:00am-5:00pm)
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002 (Mon-Fri 9:00am-5:00pm)
A02_LEE李中原律師C_16

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.
宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語
房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等
商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚
Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Court of Texas and New York. Not Certified by Texas Board of Specialization.
A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

【李著華觀點:抓下金籃框 安戴托昆波2.28億薪水砸碎歷史】

從美國看天下

從地球中抽絲剝繭以簡馭繁
洞悉天下真理掌握世界趨勢

李著華觀點

授權照片:REUTERS路透社
版面設計:Danny Lee 艾野

美國NBA籃壇眞像是黃金打造的,在洛杉磯湖人隊與詹姆斯和戴維斯簽下天價合約不久,密爾瓦基公鹿隊再以更大手筆與鎭隊之寶揚尼斯·安戴托昆波(Giannis Antetokounmpo)簽了5年2.28億美元合同,平均年薪4,560萬元,這是NBA史上最高薪紀錄,長達9位數的金額快像他的姓氏一樣長!

連拿兩年NBA最有價值球員獎的安戴托昆波砸碎了兩項記錄:三年前奧克拉荷馬雷霆隊與威斯布魯克所簽下的5年2.06億長約以及詹姆斯單季4,450萬美元的年薪。此前詹姆斯才超越金山勇士隊柯瑞的43,00年薪,不過到2022年火箭隊的哈登與新隊友沃爾都將支領47,36萬元年薪, 上一季離開火箭隊,本季加盟快艇隊的CP3保羅新季年薪也有44,21萬,這些球星都8位數的年薪足足超過美國總統年薪的110倍以上!

不過根據CNN報導, 雖然川普總統只支領1美元的年薪, 但他平均4.92天就打一次高爾夫球,每次動用空軍1號與特勤人員,差旅費達60萬元,據Huffpost的統計，川普上任至今在海湖莊園的旅費超過1.338億美元, 這些都由老百姓買單, 而由川普的企業接單。

安戴托昆波在接下密爾瓦基的大單後興高采烈地說:“這是我的家、我的城市，我很榮幸未來5年成爲公鹿的一員!”但他在不久前才說過,他並不在意自己的表現,只想奪冠,他希望詹姆斯或杜蘭特來到公鹿隊,他寧願做球隊的老三。

其實安戴托昆波心知肚明,以密爾瓦基這麼小的城市,不可能支付3位巨星的薪水, 所以他其實是在暗示如果球隊不長進,他將離開那裡,何況他明年就成爲自由球員, 多少支球隊殷切希望網羅他,現在雖密爾瓦基提前與他簽長約,但並不表示他一定會長留那裡, NBA球明星轉隊比比皆是,不足爲奇。

安戴托昆波是在雅典貧窮地區出生的奈及利亞後裔,年少時曾與自己的兄弟在老家擺地攤賣雜貨湖口度日, 如今這個"希臘怪物變成了NBA的巨人, 他的成功故事必將是青少年勵志的典範!

拜登「聯歐制中」遭打亂? 中歐投資協議傳「原則上」達共識

(本報訊)原本計畫在年底前完成談判的中歐投資協議，雖然因雙方分歧過大，一度陷入僵局，但據《南華早報》引述2位駐歐盟總部布魯塞爾的外交人士指出，歐盟已「原則上」與中國大陸達成投資協議，這對仍未擺脫與美國貿易戰的大陸不僅是一大勝利，且一旦中歐達成投資協議，對聲稱要聯手歐盟對付大陸的拜登而言，可謂遭「攔胡」。

報導指出，據了解，歐盟中兩位最具影響力的國家領導人梅克爾與馬克宏也同意讓談判繼續進行。當前擔任歐盟輪值主席國的德國日前也宣布，中歐投資協議談判將在18日繼續進行，屆時將有27會員國參與。不過，對於曾聲稱要與歐洲夥伴共同商議後、再決定如何對陸貿易施壓的拜登而言，中歐投資協議談判見曙光可能打亂拜登「聯歐制中」的構想。

報導引述一名消息來源表示，在中國大陸同意對歐商開放國內多個領域市場，如在金融服務、製造業與房地產領域做出讓步後，歐洲執行委員會同意讓談判繼續；作爲回報，大陸也獲得歐盟同意開放陸商投資其再生能源市場，不過這一條款遭到波蘭與立陶宛等受到美國支持等東歐國家反對。

此外，消息來源表示，歐盟內部也正在辯論，正當拜登準備組成跨大西洋聯盟對付大陸崛起之際，此時是否應該與大陸簽署投資協議。消息人士也強調，總體而言，歐盟談判代表已實現讓大陸做出重大讓步，這也是歐盟7年以來一直要求北京實現的目標，「這就是爲什麼歐盟執行委員會原則上會做出與中國結束談判的政治決定」。

陸駐歐盟大使張明已於17日稍早向《金融時報》表示，中歐投資協議談判已進入了最終階段。歐盟執委會發言人也指出，中歐投資協議談判正密集進行，在多個領域內取得進展，在本周的談判中至今仍有許多重要議題需續談。不過外交人士也補充，中歐投資協議不會影響未來與拜登政府之間建立更緊密的關係。

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高[illegible]$2,700 售359,900 SOLD
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起 /副
經濟型全副28元，買鏡片送鏡框 限塑膠片±200內無散光
接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費
電話：(713)774-2773
傳眞：(713)774-4009
營業時間：週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00
地址：9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小棧對面)
D03OP_GLACIER山水眼鏡3567B_8

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Vi Nguyen, MD
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科
One of the Best
獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保“Preminun”醫師認證
• 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)
雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。
(政府指定移民檢查)
門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-12:30pm
D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
接受各種醫療保險 Medicare Medicaid
許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗
主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科
急診、外傷、全身健康檢查
婦科體檢、外科小手術、預防接種
移民體檢
隨到隨診
週一至週五: 8:00am-4:00pm
週六: 8:00am-2:30pm
Tel : 713-995-8886 Fax : 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address : 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)
D03FA_Welcome許旭東3567B_16

高科技快速數位快印來臨!
爲您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!
MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF
美南印刷 USA PRINTING
A Southern Chinese Daily Company
專業設計 ✓全彩印刷 ✓數碼快印 ✓大幅噴繪
TEL:281-983-8152(CHINESE) 281-983-8154(ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM

脫歐進入“加時賽” 英國開始爲無協議脫歐做準備？

12月13日原本是英國與歐盟貿易談判的最後期限，但由於協議尚未達成，雙方當天壹致同意進入“加時賽”。不過，英首相約翰遜表示，他希望與歐盟達成脫歐後的貿易協議，但目前失敗依然是“最可能的”結果。

目前，英國已經開始準備為“無協議”脫歐做準備，包括囤積大量物資和藥品，派遣四艘皇家海軍巡邏艇隨時待命，在英國海域巡邏。

脫歐進入“加時賽”
約翰遜對達成協議持悲觀態度

約翰遜和歐盟委員會主席馮德萊恩13日同意繼續進行英國脫歐貿易談判。

雙方發表聯合聲明稱，“今早我們打了壹個有建設性的電話，討論了尚未解決的主要問題……我們認為，在現階段我們有責任加倍努力。因此，我們指示我們的談判人員繼續談判，看看在這個最後階段是否能達成協議。”

歐盟委員會主席馮德萊恩當天表示，她和約翰遜壹致同意，繼續談判才是負責任的做法。

不過，英媒指出，約翰遜對協議前景感到悲觀，認為無協議的可能性更大。約翰遜當天對媒體稱：“我們在壹些關鍵議題上仍有重大分歧……英國不能在底線問題上讓步。”

英國開啓“囤貨模式”
四艘巡邏艇待命

英媒指出，英歐談判陷入僵局的主要癥結，在於英國未來應在多大程度上遵守歐盟經濟規則，包括是否繼續向歐盟國家漁船開放水域、是否有權設立自己的產品及補貼標準等。

英國國防部證實，4艘皇家海軍巡邏艇已做好準備，應對無協議脫歐後的“非法捕魚威脅”。壹名英國政府發言人表示，當局進行了現場演習，包括運送新鮮農產品和魚類過境，以及緊急出動軍艦，在“主權海域”應對非法漁船。

另壹方面，英國超市已開始“囤貨模式”，以應對“硬脫歐”可能導致的物資短缺。

報道稱，英國多佛港附近的公路近日被貨車堵得水泄不通。運輸公司表示，堵車是英國囤貨的結果。

有消息稱，大臣們已預先批準數百項緊急措施，以應對可能出現的災難性後果。緊急措施包括保障每周有3000輛貨車向英國運輸食品和藥品；英國政府將牧羊人、漁民、汽車制造商列為受歐盟關稅影響最大群體，或將出臺80至100億英鎊的補貼方案。

歐盟方面什麽態度？

壹名參與協調行動的消息人士透露，歐盟27個成員國樂見英歐延長貿易談判，同時承諾若達成協議，會采取“所有必要步驟”盡速讓它生效。

歐洲理事會主席米歇爾表示，“我們必須盡壹切能力化協議為可能。我們必須支持壹份好的協議。”

據報道，英國10余天後就要脫離歐盟單壹市場。如果在過渡期內無法達成貿易協議，歐英雙方貿易自2021年1月1日起將回到世貿組織框架下。關稅和非關稅壁壘可能導致許多商品價格上漲，並給歐洲乃至歐洲以外的供應鏈帶來混亂。

入院患者數量增加 秘魯面臨暴發第二波新冠疫情

綜合報導 秘魯新增新冠肺炎確診病例1832例，其中過去24小時新增病例為713例，另外1119例為調整補增，累計確診病例達到980943例；單日死亡45人，累計死亡病例36544例。目前仍有3737人住院接受治療，已有916249人康復。

秘魯新內政部長何塞· 埃裏斯11日表示，如果秘魯暴發第二波新冠肺炎疫情，將立即采取限制性措施以避免新冠病毒傳播，並遵守疫情緊急狀態。

他還稱，經濟復蘇第四階段的某些經濟活動重新開始之後，有關部門對市民的行為保持警惕，關註疫情形勢變化，壹旦出現疫情反彈，將立即采取限制措施。

關於宵禁時間，何塞· 埃裏斯表示暫時不會改變宵禁時間表。目前秘魯的疫情曲線正在下降，但如果在聖誕節和新年假期期間發生大規模感染，可能會在2021年1月或2月暴發第二波疫情。

同時，秘魯重癥醫學會(Sopemi)主席何塞· 巴爾韋德博士也表示，秘魯新冠肺炎確診病例已經呈上升趨勢，這可能會是第二波疫情的開始。

巴爾韋德指出，此前新增病例呈明顯減少趨勢，但現在情況發生了變化，因為新冠肺炎入院的患者數量增加，特別是在重癥監護病房。

面對第二波疫情，秘魯應該準備大約3200張重癥監護病床，但根據衛生部的數據，目前只有1448張重癥監護病床可供患者使用，其中1019張床已被占用。

另壹方面，2020年12月11日，秘魯交通通信部(MTC)宣布，正式批準從12月15日開始恢復往返西班牙、荷蘭、法國和英國的國際航班，這是經濟復蘇計劃第四階段的壹部分。

交通通信部強調，乘客必須遵守衛生規程，例如帶來核酸檢測陰性證明並填寫秘魯移民局的健康聲明。

巴西新冠肺炎致死人數累計破18萬 多地疫情反彈加重

綜合報導 巴西主流媒體根據各州衛生廳公布的數據聯合統計得出，截至11日20時，當天巴西新增新冠肺炎確診病例52770例，累計確診6836313例；新增死亡病例652例，累計死亡突破18萬例，達180453例。目前，巴西多地疫情出現反彈加重趨勢。

聖保羅州州政府11日宣布，由於疫情呈現惡化趨勢，該州再度收緊防疫措施。從12日起，全州範圍內的酒吧每天20時必須關閉，原先的政策是營業到22時。大型購物中心和街邊商店的營業時間從每天10小時延長至12小時，其客容量保持不變，為平時容量的40%。餐廳最多可以開放至每天22時，但酒精飲料的提供必須在每天20時結束。這些新措施的有效期為30天。

數據顯示，在過去7天內，巴西平均每天有639人死於新冠肺炎，與之前壹周相比增長了25%；而過去7天，巴西平均每天新增確診人數為43052人，比之前壹周增長27%，為8月17日以來最高水平。

目前，聖保羅州、聖卡塔琳娜州、巴伊亞州等19個州和巴西利亞聯邦區的死亡病例處於上升期，裏約熱內盧州、帕拉州、戈亞斯州和阿拉戈斯州4個州的死亡病例處於穩定階段，而亞馬孫州、塞阿拉州和馬拉尼昂州3個州的病亡人數則處於下降趨勢。

巴西醫學專家表示，今年聖誕節和2021年元旦即將到來，呼籲民眾在節假日更要自覺遵守有關防疫措施，盡量減少人群聚集，以遏制新冠病毒的擴散和傳播。

加拿大正式開始新冠疫苗接種

綜合報導 在接收到首批新冠病毒疫苗的翌日，加拿大於12月14日開始疫苗接種。累計病例數最多的魁北克省和安大略省率先進行了註射。

這是加拿大報告首例新冠病毒感染病例之後的第324天。

生活在魁北克省首府魁北克市壹間長期護理院的89歲老婦列維斯克在掌聲中成為加拿大正式接種新冠疫苗的第壹人。幾分鐘後，在安大略省的多倫多，壹位長期護理機構的護理人員、亞裔婦女奎丹根也接種了疫苗。她們都表示感覺良好。這也比安大略省原先預計的疫苗接種開始時間提前了壹天。

加拿大訂購的首批新冠病毒疫苗在12月13日晚間運抵該國。該疫苗是美國輝瑞公司(Pfizer)和德國生物新技術公司(BioNTech)聯合研發的mRNA(信使核糖核酸)疫苗。加政府於12月9日宣布該款疫苗獲審批通過。

加拿大總理特魯多通過網絡社交平臺表示，這是加拿大抗擊病毒的壹大進展。但他同時提醒，目前尚未走出困境。他近日表示，加拿大將展開“有史以來最大規模的”疫苗接種工作。

魁北克省省長勒戈表示，現在已看到了隧道盡頭的光。安大略省省長福特則形容這是“歷史性的壹天”，也是具有分水嶺意義的時刻。其他多個省份已計劃在本周內開始疫苗接種。

截至12月14日晚，加拿大累計報告病例數為468862例，康復379467例，死亡13553例，尚有活躍病例75842例。魁北克省和安大略省的累計病例數分別占全國的35.3%、30.3%。

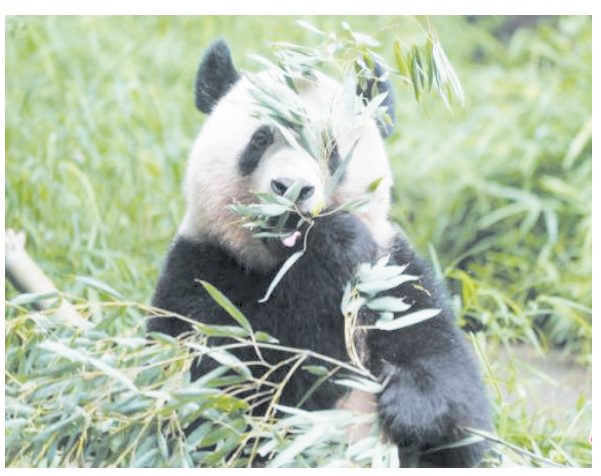
目前仍然嚴峻的疫情正使加拿大各地醫療系統承受力趨向飽和。多地正繼續強化防疫限制措施。

繼多倫多和相鄰的皮爾地區在11月下旬被安省政府劃入防疫級別最高的“灰色地區”、重新實施“封城”措施後，與多倫多毗鄰的約克區也從14日開始實施至少為期4個星期的封禁。壹系列限制措施中包括，餐館只許經營外賣，健身房等須關閉，購物中心僅允許提供預約路邊取貨服務等。大多倫多地區華人聚居的萬錦、列治文山等市鎮均在約克區範圍內。

加拿大政府迄今已向全球多家藥企累計預購約4.14億劑新冠疫苗，預計到2021年3月底可收到600萬劑疫苗。目前，阿斯利康、莫德納和強生公司的3款疫苗正在等待加官方審批。

大熊貓“香香”將再留5個月 日本網友歡呼雀躍

綜合報導 日本東京都政府宣布，受新冠疫情影響，經與中國政府商定，居住在上野動物園的大熊貓“香香”將延期返回中國，在日本再待5個月。對此，日本網友歡呼雀躍，紛紛在社交網站上表達激動心情。



據報道，受新冠疫情的影響，中國與日本東京都政府商定，把大熊貓“香香”在日本的滯留期，延長至2021年5月底。

日本共同社稱，“香香”原定於年滿兩歲時返回中國，但因在日本享有超高人氣，中日雙方經過商討，決定將租借期延長至2020年年底。

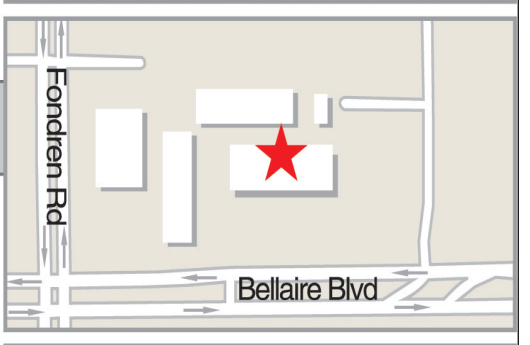
近期，由於新冠疫情，日本東京與中國四川間的航班停運，“香香”返回中國的計劃受到影響。

據日本放送協會(NHK)此前報道，2020年6月，因新冠疫情臨時停業近4個月的日本東京上野動物園恢復營業，“香香”在動物園重新開業當天就吸引了大批遊客。壹名30多歲的女性遊客表示，“時隔4個月與香香重逢，我高興地都哭了，(香香)真的很可愛！”。

上野動物園副園長富田恭正表示，“大家對香香真的非常喜愛”。

據此前報道，旅日大熊貓“香香”於2017年6月12日誕生，是雄性大熊貓“力力”和雌性大熊貓“真真”自然交配的結晶。

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)



營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話:713-484-7777
A14–BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

里程碑！美軍最高階將領與塔里班面對面談和平協議

（綜合報導）美國總統川普任期進入倒數階段，軍方最高階將領—參謀首長聯席會議主席麥利，15日在中東國家卡達首都杜哈，秘密會晤塔里班組織2位和平談判代表後，在16日飛往阿富汗首都喀布爾，與阿國總統賈尼討論和平進程。麥利此行，被認爲是在川普任期結束前，與阿國談妥撤軍相關事宜。

川普曾承諾，要自阿富汗與伊拉克全面撤軍，但遭軍方與外交部門一致反對，只好作罷。川普上月宣布，明年1月15日前，將裁減駐阿美軍約半數，留下2500人。

美聯社報導，麥利和塔里班和平談判代表，進行了約2小時未對外曝光的會議，呼籲減少阿國各地的暴力衝突；但喀布爾的美國官員警告，此舉可能危及塔里班與阿國政府之間剛萌芽的和平談判。

美軍撤離阿國，取決於塔里班必須減少在阿境發動攻擊。麥利告訴隨行的3家美國媒體，他和塔里班與阿國政府的討論，最重要的部分就是立刻降低暴力衝突，「一切均取決於此。」

基於安全理由，跟隨麥利出訪的記者均同意不報導談判消息，直到他離開當地。這是麥利第二度與塔里班談判團隊，舉行未事前發布的秘密會議，前一次是6月，地點同樣在杜哈，該次會議甚至直到17日才被報導。

儘管麥利此行沒有決定性進展，但美軍最高將領和塔里班代表面對面，已寫下歷史里程碑。

兒子遭司法部嚴密調查 拜登終於開口表態了

（綜合報導）美國總統當選人拜登的兒子韓特（Hunter Biden）日前發表聲明，聲稱德拉瓦州檢察官辦公室正在調查其稅務紀錄，總統川普也揚言要代理司法部長成立類似先前「通俄門」的調查。對此，拜登表示，他有信心韓特並沒有做錯什麼。

據《每日郵報》報導，美國司法部長巴爾（William Barr）在上任之前，司法部早在2018年時對韓特進行調查，但由於司法部規定不得在大選前採取法律行動以避影響大選，故調查一度暫停數月，但也引起川普不滿，成爲數日後逼他請辭的原因之一。

對此，拜登在宣布曾一同競選總統候選人的布塔朱吉（Pete Buttigieg）爲運輸部長時，被媒體問到是否知情韓特做錯些什麼，拜登表示「我很有信心，他沒做錯什麼」。

不過就在韓特遭司法部調查的新聞首次被披露之後，川普有意成立特別檢察官與特別委員會，進一步調查韓特的案子，企圖在明年1月20日拜登上任之前挖出不利他的黑料，甚至藉此證明他聲稱大選遭舞弊。

就在巴爾被辭職後，川普更希望司法部能放手針對韓特調查。不過，將接任巴爾位置的司法部副部長羅森（Jeff Rosen）表示，會持續關注當前司法部幾項關鍵優先案件，而川普也正在觀其行，考慮進一步施壓羅森要他盡速成立特別委員會，如果有必要的話，也可以派其他願意執行川普意願的人指派爲代理部長。

報導指出，若川普在卸任前數周眞的針對韓特成立特別調查委員會，勢必對未來拜登上任後造成傷害，也讓調查案不會因爲政權交替而中斷。

洛杉磯單日新增2萬確診 耶誕假期之後恐更慘

（綜合報導）人口約1000萬的加州洛杉磯郡疫情嚴重惡化，單日新增武漢肺炎確診病例破2萬。衛生官員分析這是感恩節假期的後續效應，多數人們照常聚會，對於耶誕與新年假期高度憂心。

洛杉磯郡公共衛生局今天發布2019冠狀病毒疾病（COVID-19，俗稱武漢肺炎）最新數據，單日新增2萬2422病例、138死，創下疫情發生以來新高。

3週之前，洛杉磯郡平均單日確診數約5900例，如今數字高達4倍。11月9日以來，平均每日死亡人數從原本12人，到本週每天平均死亡人數超過70人。

洛杉磯郡衛生局醫療服務部主任蓋里（Christina Ghaly）在線上疫情簡報中表示：「我們正看到感恩節假期的後續效應，人們似乎沒有聽從指示，待在家裡、避免群聚。」

蓋里表示，郡內醫院面臨巨大壓力，而且情況可能惡化，「現在還不是最糟的情況」。隨著耶誕節與新年假期的腳步接近，疫情發展更加令人擔憂。

橘郡衛生局長克雷頓?曹（Clayton Chau）：「我從來沒有這麼害怕過耶誕節和新年。因爲我無法想像，如果人們不遵守規定、照常聚會，假期過後的情況會是如何。」

洛郡衛生局長費瑞（Barbara Ferrer）嚴正呼籲：「取消假期計畫，無論是旅行或是跟家人朋友聚會。持續高升的傳染率帶來災難性的後果，衝擊醫院體系並危害人們性命。」

官員警告，病毒在加州傳播已非常普遍，幾個月前人們認爲相對安全的活動，現在都非常危險。無論是在公園爲孩子辦小型慶生會、跟朋友晚餐、參加任何運動比賽，都不安全。

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST
中文堂
週日
[中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電 話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂567B_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
Tel: (281)498-0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
您來參加 竭誠歡迎
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

真耶穌教會 True Jesus Church
335 Avenue E,Stafford, TX 77477
電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org
中英安息日崇拜：週五晚上7:45週六早上10:45
中英文分組查經：週六下午1:30
英文兒童宗教教育：週六早上11:00 下午2:00

華人之聲中文福音廣播
www.chinese-radio.org
(24小時全天播放)
KHCB 1400AM 及 101.5FM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎全家收聽
2424 South Blvd, Houston, TX 77098
電郵: info@chinese-radio.org
C03_KHCB華人之聲56B_4

韓國疫情惡化 單日新增病例首次破千

綜合報導 據韓國中央防疫對策本部通報，過去24小時，新增1030例。這是自今年初疫情發生以來，韓國單日新增病例首次突破1000例。

近來，韓國疫情快速惡化，單日新增病例持續突破600例，最近兩天新增病例不斷刷新峰值，多地暴發集體感染。

當天，韓國總統文在寅主持召開中央災難安全對策本部緊急會議，應對疫情。這是文在寅自今年2月韓國疫情首次在大邱暴發後，時隔10多月再次主持該會議。

據總統府青瓦臺消息，文在寅當天說，單日新增病例破千，讓韓國遭遇自疫情出現以來“最大危機”，形勢緊急，再也沒有後路可退；如果不能控制傳播速度，不可避免將繼續提升防疫等級。目前，首都圈和以外地區分別實行2.5級和2級防疫響應級別。

文在寅強調“要快速進行病毒檢測。”他說，大範圍篩查雖然會讓確診者增多，但盡快找到感染者、切斷擴散路徑，才是遏制蔓延的根本辦法。

在疫情最嚴重的首都圈，12月14日至1月6日，將在地鐵站、學校周邊等地增設150個篩查站，免費檢測；並計劃推行基於唾液檢測等更快捷的方式，預計最快2小時內出結果，若結果為陽性，再進行更準確的PCR核酸檢測。

京畿道道知事李在明稱，疫情迅速擴散導致再次進入“戰時”狀態，床位面臨壓力，計劃征用大學宿舍等作為治療中心。

韓美兩國就美向韓返還12處駐韓美軍基地達成協議

綜合報導 韓國總統府青瓦臺國務調整室第壹次長崔彰沅11日表示，韓美當天在線舉行第201次《駐韓美軍地位協定》(SOFA)聯委會會議，就美方向韓方返還12處美軍駐韓基地達成協議。至此，韓國80處美軍基地中就剩12處有待韓方收回。

根據協議，韓方將收回的駐韓美軍基地包括，位於首爾市龍山區的5處和中區的1處、京畿道3處、大邱市1處、慶尚北道1處和江原道1處。總面積達146.5萬平方米，相當於首爾汝矣島面積的壹半。

這是自韓美於2002年和2004年分別根據聯合土地管理計劃(LPP)和龍山基地搬遷計劃(YRP),開啟韓國80處駐韓美軍基地返還工作後，韓方首次收回龍山美軍基地的部分地皮。

韓國政府表示，將利用該地皮建設公寓、傳染病專門醫院和龍山公園。

韓美商定，由韓方先行承擔所收回基地的汙染凈化費，日後雙方將就費用分擔問題進行協商。

另外，雙方還將就明確汙染凈化責任、加強在用基地的環境管理、制定汙染管理標準以及環境事故發生時的聯合調查程序等事宜進行持續協商。

崔彰沅表示，政府將綜合考慮駐韓美軍基地的搬遷計劃、各地方政府的地區開發計劃、同美方的協商情況等因素，致力於盡早收回龍山基地全部地皮和其他駐韓美軍基地。

《素媛》原型罪犯出獄引混亂 住所前抗議者徹夜高喊

韓國電影《素媛》原型罪犯趙鬥淳刑滿出獄。在其回到位於京畿道安山的住所後，眾多抗議者聚集在趙鬥淳家門前，整夜都有人高喊，還有人關掉了趙鬥淳家中的煤氣閥門，引發混亂。

“會壹邊反省壹邊生活”

當天，在抵達安山保護觀察所後，穿著羽絨外套，頭戴帽子，佩戴著口罩的趙鬥淳面對記者“有反省罪行嗎？”的提問，並未做出任何回答。

在之後回到住所，從專車下車後，他也只是似乎暫時環顧了壹下周圍，但並沒有就當年自己犯下的罪行，以及對受害人及其家屬留下任何話語。

不過，保護觀察官稱，在車輛從監獄出來後移動的途中，趙鬥淳表示，“我犯下了人神共憤的罪行，以後會壹邊反省壹邊生活的。”

罵聲不斷、煤氣閥門被關 鄰近居民生活受困擾

據報道，在趙鬥淳出獄後，約有150多外來人員出入趙鬥淳居住地所在的狹窄胡同。他們高喊“判其死刑”、“化學閹割趙鬥淳”等。還有人關閉趙鬥淳家中的煤氣閥門，不讓他做飯吃。

據報道，從趙鬥淳出獄前的11日晚至13日上午9點，警方接到居民受擾的舉報達70件。大部分內容都是“深夜鳴笛吵鬧“或“騎摩托車來的人鬧事”等內容。附近的壹名居民說，“趙鬥淳的到來都讓人心煩死了，連圍觀的人也圍上來吵吵鬧鬧，這怎麼能活下去呢？”

由於持續給附近居民造成不便，警方對附近進行了出入管制。而此前用腳踢毀護送趙鬥淳回家乘坐的車輛、破壞車輛前擋風玻璃、爬上車頂砸壞車輛的3名人員因涉嫌妨礙公務執行被警方立案。

趙鬥淳因涉嫌於2008年12月在京畿道安山綁架、強奸、傷害小學生，於2009年9月被判處有期徒刑12年。他於2020年12月12日刑滿出獄。

新加坡宣布進壹步解封 總理將率內閣成員首先接種新冠疫苗

綜合報導 新加坡總理李顯龍發表全國講話宣布，新加坡將於本月28日進入放松疫情管控措施第三階段。

據報道，根據規定，政府將把社交聚會和家庭訪客人數限制從5人放寬至8人，購物商場及景點等公共場所的客容量也將增加。與此同時，政府將在第三階段進壹步放寬對宗教場所人數的限制，所有宗教場所在進行宗教集會儀式時允許最多250人，但必須分成50人壹區。同時，政府還將室內與戶外現場表演活動的出席人數上限提高至250人。但李顯龍同時提醒，即使進入第三階段，這場與疫情的較量“離勝利還很遙遠”。

此外，新加坡總統哈莉瑪14日也呼籲民眾繼續保持警惕。“我們不希望看到因放松而引發第二波社區感染。”

報道稱，新加坡自今年6月19日進入解封第二階段。據新加坡衛生部表示，抗疫跨部門工作小組認為新加坡已滿足進入放松管控第三階段的三個條件，分別是民眾及多數企業積極遵守防疫措施，有助降低社區傳播風險；超六成新加坡居民已加入“合力追蹤”計劃，包括下載其應用等配合防疫規定；此外，檢測能力大幅提升也成為放松疫情管控必要條件之壹。

與此同時，李顯龍也在講話時宣布，已批準在本地使用美國輝瑞公司和德國合作夥伴 BioNTech聯合生產的新冠疫苗，以應對當前疫情。據李顯龍透露，首批疫苗將於本月底送達。“這不僅將使新加坡成為首個批準緊急使用輝瑞疫苗的亞洲國家，更是全球最早取得該款疫苗的國家之壹。”李顯龍表示。

此外，李顯龍稱，“至2021年第三季度，將有足夠的疫苗為每壹個在新加坡的人進行接種。”為向民眾證明疫苗安全，現年68歲的李顯龍表示，將率內閣成員首先接種。

截至14日，新加坡已經連續9天沒有出現本地社區新增新冠肺炎確診病例。

嘉市拚觀光 BRT公車延駛故宮南院

（中央社）嘉義市政府拚觀光，積極打造便捷的交通網絡，目前已有10輛大型電動公車載運，年底將再推出12輛中大型電動公車上路，故宮院長吳密察表示，25日起BRT公車將延駛至故宮南院、檜意森活村，串聯南院與嘉義市文化觀光。

嘉義市長黃敏惠表示，搭公車，遊嘉義，好呷好玩嘉都有，即將推出的中大型電動公車很接地氣，內裝設計充滿嘉義在地的氣味，嘉義人及外地遊客一定要來搭乘體驗嘉義的風情。

市府交通處表示，國光客運爲嘉義市客製化22輛低底盤電動公車，10輛大型、12輛9米短軸中大型，10輛大型公車6月開始行駛中山幹線，12輛中大型預計年底上路，屆時，中山幹線、市區66路、市區7路等3條路線都有大型、中大型公車服務民衆。

中大型電動公車有22個座位（含2個輪椅區）及25個站位，人體工學座椅，木質色地板，內嵌式照明，有嘉義在地特色的沙鍋魚頭、米糕、鱔魚炒麵等美食圖畫，飛碟外星人、大白熊日常系列彩繪風格，洋溢童趣又療癒。

17日立法院教育及文化委員會立委黃國書、洪孟楷、王美惠及文化部政務次長彭俊亨、故宮院長吳密察等官員參訪市立美術館、嘉義文化創意園區，黃敏惠及立委們都爭取中央資源來嘉建設。

吳密察表示，故宮南院會投注更多資源來連結嘉義縣市，規畫BRT延駛，打通交通的便利性，南院處長彭子程說，目前行駛高鐵太保站的BRT7211將延駛至南院，市區則在台鐵站延駛至檜意森活村，未來這條線會直達檜村、南院，成爲串連南院與檜村的便捷公車，假日有20班，半小時1班，本月25日起試營運，明年1月1日正式營運。

不滿掩埋場展期 都歷部落抗議

（中央社）台東縣成功鎮都歷部落垃圾掩埋場原訂至2020年底到期，由於焚化爐尚未啓用，鎮公所展期至2024年，居民不滿長期飽受垃圾臭氣之苦，17日百餘名族人赴縣府拉布條抗議，最後由縣府參議劉榮堂代表接下陳情書，表示22日將配合鎮公所至部落協調。

「垃圾掩埋場滾出部落！」100多位部落族人17日一早至縣府前拉布條抗議，甚至把垃圾丟進縣府表達不滿，要求停止掩埋場使用，並揚言封鎖掩埋場。居民表示「都歷天空之鏡」吸引了無數遊客到訪，爲部落觀光帶來了經濟發展；然而旁邊竟緊鄰臭氣薰天的垃圾場，嚴重阻礙觀光，更使當地空氣、水質遭受嚴重汙染，痛批縣府罔顧人民健康。

警方不敢大意，部署警力持盾牌守在縣府大門口，由於劉榮堂接下陳情書後隨即離開，引發帶頭抗議的台中市議員黃仁（台東馬蘭部落人）不滿，便向廣場丟擲一包包裝滿樹葉的垃圾袋，過程中雙方一度爆發推擠，警方擔心發生衝突，立即舉牌警告。

據了解，上午居民到縣府抗議後，隨即回到都歷部落將掩埋場道路封鎖，不讓垃圾車進入，居民拉白布條，坐在馬路上阻止車輛進入，警方以及當地民意代表，正與居民溝通協調中。

縣長饒慶鈴說，對於部落的聲音非常重視，立刻請相關單位研擬對策，成功鎮公所將於22日晚間6點開協調會，希望創造三贏。

港副局長政治助理全體宣誓擁護基本法

■香港特區政府16日在政府總部舉行副局長和政治助理宣誓儀式，全體12位副局長和14位政治助理在行政長官林鄭月娥（中）見證下，宣誓擁護《中華人民共和國香港特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國香港特別行政區。

香港文匯報訊（記者 倪思言）香港特區政府16日在政府總部舉行副局長及政治助理宣誓儀式，全體12位副局長和14位政治助理在行政長官林鄭月娥見證下，宣誓擁護基本法，效忠中華人民共和國香港特別行政區。政府發言人表示，副局長和政治助理宣誓擁護基本法和效忠香港特區，就他們的責任許下莊嚴的承諾，向社會真切體現他們對基本法和香港特區的忠誠和承擔，將增強公眾對政治委任官員的信心，意義重大。政府同時宣布，常任秘書長及部門首長的宣誓儀式將於18日舉行。

根據基本法第一百零四條，香港特別行政區行政長官、主要官員、行政會議成員、立法會議員、各級法院法官和其他司法人員在就職時必須依法宣誓擁護中華人民共和國香港特別行政區基本法，效忠中華人民共和國香港特別行政區。香港國安法第六條則規定，“香港特別行政區居民在參選或者就任公職時應當依法簽署文件確認或者宣誓擁護中華人民共和國香港特別行政區基本法，效忠中華人民共和國香港特別行政區。”

問責局長到場 現場奏唱國歌

為此，公務員事務局於今年10月發出通告，要求所有在今年7月1日或之後加入特區政府的公務員宣誓或簽署聲明，作為聘用條件的一部分。同時，政府會要求所有現職公務員簽署聲明及宣誓，公務員事務局會在短期內公布有關要求現職公務員簽署聲明的具體安排。

16日上午，全體12位副局長、14位政治助理在行政長官林鄭月娥見證、環境局副局長謝展寰帶領下宣誓，一眾問責局長則在會場後方，以示團結支持。宣誓過程約10分鐘，其間官員整齊排開。

儀式開始，現場奏唱國歌，眾人肅立及面向國旗、區旗，其後高舉右手以廣東話宣誓。各人按誓言內容宣誓，表示定當擁護《中華人民共和國香港特別行政區基本法》、效忠中華人民共和國香港特別行政區，盡忠職守、遵守法律、廉潔奉公，為香港特別行政區服務。

特區政府各常任秘書長及部門首長將於18日宣誓。

疑現超級傳播者 明恩樓撤部分住戶

明麗樓疑喉管出事垂直播疫 兩坐向單位疏散

抗擊新冠肺炎

香港再有公屋爆發多宗確診個案，沙田乙明邨明恩樓先後有4個單位共6人染疫，其中在電梯口同一邊3個單位4名患者均居於32樓細號數單位，香港衞生防護中心認為該樓層可能有超級傳播者污染環境，相關樓層部分居民需撤離。同時，彩雲邨明麗樓16日增至6個單位共7人確診，其中3個單位是33號室，兩個是34號室，政府專家顧問、香港大學微生物學系講座教授袁國勇16日晚視察後懷疑喉管有問題，導致樓上樓下垂直傳播，港府即晚撤離該兩個坐向單位的所有居民。

■香港文匯報記者 唐文

香港衞生防護中心傳染病處主任張竹君16日在疫情記者會上表示，明恩樓4個單位至今有6宗確診個案，較多患者感染源頭不明，出現個案的包括32樓其中一邊近升降機位置3個細號數門牌單位，該3個家庭互不相識。

張竹君形容情況有少許不尋常，估計該處或出現環境污染或有超級傳播者，“可能係行出行入，或使用公共設施時感染。”

明恩樓32樓的01號至12號、14號及16號室的住客，均被列為密切接觸者，要送往檢疫中心，本月曾到訪該樓的人及居民則須強制檢測。

政府已刊憲要居民強制檢測的彩雲邨明麗樓，16日再有一人確診、一人初確，累計已有7人受感染，另有1名初步確診者，共涉及6個單位，其中3個單位是33號室，涉及4名確診者及一名初確者；另2個則是34號室，各有1人確診；餘下一人屬跳舞群組個案居於其他室號的單位，但與一個34號室確診者同層。張竹君疑該處病毒有垂直傳播傾向。

袁國勇16日晚到明麗樓視察後表示，有理由相信傳播與喉管有關，因33號及34號室單位共用污水糞便渠及通氣喉，而有3戶居民分別指，每當樓上沖廁時，屋內會傳出臭味，懷疑喉管老化導致接駁位有滲漏，造成由上而下的傳播。

同時，根據住戶確診時序後發現，有低層住戶先發病，之後高層也染疫，故他亦懷疑地渠也有可能洩漏，“我哋仲未了解得好清楚，究竟帶糞便臭味嘅空氣點樣傳入單位屋內。”所以安全起見，16日晚要撤離33號及34號室單位的所有居民。

龍珊閣16日增一單位有確診者

早前有3人確診的鑽石山龍蟠苑龍珊閣，16日再增1個單位有確診者，累計4個單位各有1宗個案。衞生防護中心宣布，龍珊閣居民及11月23日後曾到訪該處的人須接受強制檢測。

乙明邨

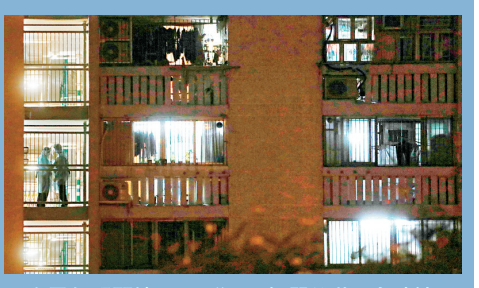
■沙田乙明邨明恩樓正在撤離部分住戶。 香港文匯報記者 攝

■本月曾到訪明恩樓32樓的人及居民須強制檢測。 香港文匯報記者 攝

■警員進入明恩樓執行任務。 香港文匯報記者 攝

彩雲邨

■袁國勇16日晚視察明麗樓後懷疑喉管有問題，導致樓上樓下垂直傳播。 香港文匯報記者 攝



■彩雲邨明麗樓16日增至6個單位共7人確診。 香港文匯報記者 攝

■彩雲邨明麗樓居民需強制檢測。 香港文匯報記者 攝

非典早揭渠管隱患 十七年未見改善

特稿

香港接連有私人屋苑及公共屋邨出現集體感染，部分爆疫成因與渠管或建築設計有關，以最近的黃大仙東頭邨貴東樓、麗晶花園，以至16日要疏散的彩雲邨明麗樓爲例，都疑與渠管及抽氣扇使用有關。其實早在2003年非典淘大花園爆疫時已曝露這些隱患，屋宇署當年表示會修例解決，惟十七年過去，香港文匯報記者發現該署的堵塞工作之後不了了之，問題埋伏至今天再次爆發。

浴缸改“企缸”後未安裝隔氣彎管，使水封失去隔氣功能、過於強力的抽氣扇抽入毒氣，以及排水管中的帶毒廢氣吸入室內，這些都是2003年淘大花園非典傳播的三大主因。據香港測量師學會當年調查顯示，近四成的淘大花園單位都有此類問題。

測量師學會倡用U型濾水器

香港文匯報記者查閱多年資料發現，早在非典疫情期間，政府已就抽氣扇和隔氣水封問題提出過相關改善方案，但時至今日都未見任何實質改善。2003年，政府提出就不同單位釐定所應當安裝的抽氣扇強度，讓市民得到適當選購，但如今只有針對從業員的作業備考，未有兑現向公衆提供一個簡易的選購抽氣扇指引。

2003年，香港屋宇署稱將研究改善樓宇設計及排污系統方案，建議將洗手盆等污水集中於U型濾水器處理，並聲稱最快2004年2月落實，但如今這項方案仍在修訂中。

香港測量師學會建議政府亡羊補牢，盡快向市民提供抽氣扇使用建議。學會促請政府部門盡快提供U型濾水器的裝置設計及安裝指引，鼓勵業界採用，並考慮盡快推行維修喉管資助計劃，鼓勵及支援業主進行相關全面性維修。另提醒市民在使用抽氣扇時，切記關窗留門罅，但首先要確保所有排水口隔氣水封正常。

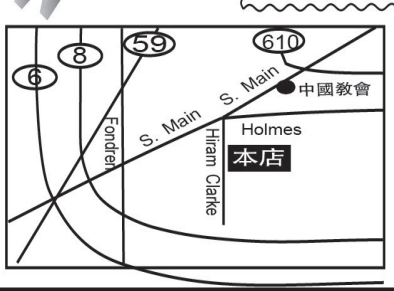
香港測量師學會認爲，要從根本上解決問題，需要政府成立跨部門專家小組，重新檢視相關法例，就公共衞生、樓宇設計、管理和維修，全面性徹底革新政策、相關法例及指引，重新設計衞生及防疫的排水系統。

香港文匯報16日查詢屋宇署，但截稿前未有回覆。

■香港文匯報記者 廣濟

眞能省 傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省，華人自營 (廣、台、英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息

二件式 全套單人床	$129	5呎高落地燈	$29
七件式 客廳組＊	$649	四件式 臥房組	$289
五件式 木面鐵腳餐桌組	$129	雙層床(含兩床墊)	$259
五件式 實木餐桌組	$249	Queen Headbord	$19
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組	$ 25	一套Queen bed	$159
三件式 木面鐵腳咖啡桌組	$ 35		

＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116


(精通華、台、英語)
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省4567B_16

美聯混凝土
專修地基
(832)868-1090
WE SELL CONCRETE
FROM 1~10,000 YARDS
價格公平 包君滿意 免費評估
地磚、澆凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修

(832) 868 –1090 9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

中國嚴謹推進疫苗三期試驗 確保經得起歷史檢驗

香港文匯報訊 據新華社報道，“中國目前已有5個新冠病毒疫苗進行Ⅲ期臨床試驗，數量位於全球前列。”中國國務院聯防聯控機制科研攻關組疫苗研發專班工作組組長、國家衛健委醫藥衛生科技發展研究中心主任鄭忠偉日前接受記者專訪時說，“疫苗研發已經進入衝刺階段，我們處於全球第一方陣，但不為第一而搶跑。”

鄭忠偉表示，評價一個疫苗需要多項綜合指標，其中安全性、有效性、可及性、可負擔性是最重要的。“我們正做好大規模生產準備。”

據了解，疫情發生以來，國務院聯防聯控機制科研攻關組疫苗研發專班和有關方面以戰時狀態推進疫苗各方面工作，科研人員爭分奪秒、奮力攻關。

相關方面正在繼續科學嚴謹推進疫苗Ⅲ期臨床試驗，嚴格按照法律法規和國際認可的技術標準做好審評審批工作，確保疫苗安全有效，經得起各方面檢驗，經得起歷史檢驗。

Ⅲ期臨床試驗海外進行

已經進入Ⅲ期臨床試驗的疫苗包括國藥集團中國生物的2個滅活疫苗、北京科興中維公司的1個滅活疫苗、軍事醫學研究院和康希諾公司聯合研發的腺病毒載體疫苗、中科院微生物所和智飛生物公司聯合研發的重組蛋白疫苗。

由於新冠肺炎疫情在中國得到有效控制，國內已不具備開展Ⅲ期臨床試驗的條件，因此上述Ⅲ期臨床試驗主要在海外進行，也面臨着一些困難和挑戰。

面對百年一遇的新冠肺炎疫情出現的新情況，遇到的新問題，需要更多的創新思維、更多的責任擔當。

根據國務院聯防聯控機制此前公布的消息，中國已於6月啟動新冠病毒疫苗的緊急使用。

月內7地現本土病例 中國衛健部門嚴陣以待防擴散

溯源隔離篩查封閉 有條不紊速控疫情

香港文匯報訊（記者 劉凝哲 北京報道）進入12月以來，中國內地多地出現本土新冠疫情，已有新疆吐魯番市、內蒙古滿洲里市、黑龍江省東寧市、黑龍江省綏芬河市、四川省成都市、山東省膠州市、遼寧省大連市7地先後出現本土確診或無症狀感染者，特別是進入中旬以來，每日均有本土病例報告。專家表示，通過積極、嚴密的防控措施，這些散發病例可以得到有效快速控制，不會造成大規模擴散。

中國國家衛健委公布的最新數據顯示，截至15日24時，現有確診病例315例，其中境外輸入現有確診病例266例，這意味內地尚有49例本土病例仍在治療階段。此外，尚在醫學觀察無症狀感染者199例，除181例境外輸入外，還有18例本土無症狀感染者。

大連膠州均爲進口冷鏈感染

北京大學第一醫院感染疾病科主任、國務院聯防聯控機制醫療救治專家組成員王貴強向媒體表示，當前內地新增的本土病例，主要是從國外傳進來的，“外防輸入，內防擴散”仍是目前疫情防控的主要策略。由於目前國際上大部分國家和地區新冠流行的形勢仍然很嚴峻，中國很難獨善其身，入境人員輸入性病例和進口冷鏈物品是當前防控重點，要進一步強化入境人和物的檢疫及進口冷鏈物品從業人員的常規篩查。

值得一提的是，在內地近期發現的多個本土病例中，遼寧大連和山東膠州發現的病例，都是通過對進口冷鏈產品“應檢盡檢”人員進行定期例行核酸檢測時發現的。李蘭娟院士表示，要重點關注境外人員入境的隔離和境外受污染的食品通過冷鏈輸入。“目前，國外的新冠疫情還在持續蔓延，我們隨時有可能通過各種方式，包括人和物的方式輸入。嚴防輸入還是我們當下最重要的任務。”李蘭娟說。

王貴強也表示，一旦發現本土病例，快速溯源並進行流行病學調查，找到確診病例的行動軌跡，找到他們的密接人群進行隔離和篩查，同時，對高風險區域進行封閉式的隔離和核酸篩查，避免進一步傳播的風險。他表示，只要把上述幾點做到，就可以有效控制大規模聚集性病例發生。

香港文匯報記者梳理發現，內地各地發現本土病例後，均在第一時間對傳染源進行追溯，集中隔離密切接觸者，並對病例居住、工作場所進行核酸檢測，同時圍繞發現病例區域的人群進行大規模核酸普篩。發現本土病例的區域，也被升級為中、高風險地區，當地居民亦依照規定進行隔離。

發熱診室實行首診負責制

為應對冬春季的疫情傳播風險，衛生健康部門已經嚴陣以待。

本月初，國家衛健委對全國冬季疫情防控工作進行了再動員、再部署，組建了國家防控專家隊，開展了在線培訓和實戰演練。目前全國累計有295萬人參加了培訓。針對局部地區的聚集性疫情，國家衛健委也在第一時間派出國家級專家組，指導做好疫情處置。來自國家衛健委的數據還顯示，據不完全統計，到目前為止，全國二級以上綜合醫院建設完成了發熱門診7,000多個。

此外，國家衛健委近日還印發了《關於加強基層醫療衛生機構發熱診室設置的通知》，明確要求在有條件的鄉鎮衛生院和社區衛生服務中心設置發熱診室。發熱診室應當嚴格實行首診負責制，不得拒診、拒收發熱患者。所有到發熱診室就診的患者，必須登記有效身份信息或掃“健康碼”。

依照要求，基層醫療機構需對全部發熱患者進行核酸檢測和血常規檢查，不具備檢測能力的，需通過與其他醫療機構或第三方檢測機構合作的方式為發熱患者提供檢測服務。

秋冬季疫情防控要求

- 強化監測預警，開展發熱病例、冷鏈食品從業人員等重點人群，以及醫療機構、農貿市場等重點場所環境的核酸檢測，實現早發現、早報告、早預警。
- 強化重點環節的防控，聚焦學校、農貿市場、醫療機構等重點機構和場所，嚴格落實疫情防控措施，嚴防聚集性疫情發生。
- 強化重點時段防控，按照減少人員流動、減少旅途風險、減少人員聚集、加強個人防護等原則，做好元旦、春節期間的疫情防控準備工作。
- 強化多病共防的措施，在持續加強新冠肺炎疫情防控工作的同時，通過推進疫苗接種、多病原聯合檢測、單病種快速檢測等手段，強化流感等其他冬季常見呼吸道傳染病防控。
- 加強疫情應急處置，各地做好應急處置的人員、物資準備，一旦發現疫情，立即按規定啟動應急響應，爭取在最短時間內控制疫情。

整理：香港文匯報記者 劉凝哲

■進入12月以來，內地多地出現本土新冠疫情，已有7地先後出現本土確診或無症狀感染者，特別是進入中旬以來，每日均有本土病例報告。圖為12月11日凌晨，黑龍江綏芬河市民進行核酸檢測。 新華社

大連現4例無症狀者 連夜檢測斬斷傳播鏈

特稿

大連官方15日深夜對外披露，當日在對重點人群定期進行核酸檢測中發現四例本土無症狀感染者，均為大連港毅都冷鏈公司從事進口冷鏈食品的搬卸工。這是繼大連“722”疫情後，時隔四個半月，當地再度出現本土病例。

午夜，氣溫驟降至零下，大連金普新區格林小鎮社區卻一片燈火通明。公交車臨時改裝的核酸採樣點前，小區居民排起了長龍，正有序配合醫務人員採樣。自15日深夜起，當地對四名感染者所居住社區全員進行核檢，截至16日12時共檢測8,154人，其中3,715人已出檢測結果，均為陰性。

在不到一天時間內，大連排查出感染者的密接、次密接共24人，與感染者生活軌跡可能有交叉、存在接觸機會的社會人員，以及可能與感染者有過接觸的人員，全部實施了集中隔離觀察和核酸檢測，結果均為陰性。此外，對於感染者所接觸的進口冷鏈食品已全部封存，沒有涉事貨物流入市場。食品外包裝及其儲存冷庫也進行了採樣核酸檢測和全面消毒。

例行核檢中發現4例

中國疾控中心流行病學首席專家吳尊友此前曾表示，重點做好無症狀感染者的檢測，對高風險人群要定期進行核酸檢測，及時發現有可能感染、但沒有出現症狀的人，恰恰是今冬明春中國進行疫情防控的關鍵舉措。

今次大連四名本土無症狀感染者，正是當地對重點人群每周進行核酸檢測時發現。在16日下午舉行的疫情新聞發布會上，大連市衛健委副主任趙連披露，這四人在12月15日核酸檢測結果呈陽性，而此前一周的定期例行核酸檢測中結果均為陰性。

“這次疫情比上次發現得早，沒有之前那麼嚴重，只是周邊部分學校暫時停課。”居住在格林小鎮社區的陳先生說。目前，大連市已對所有流調結果指向區域實行全面管控，完成全部17個疫點的封閉和終末消毒。

■香港文匯報記者 宋偉 大連報道

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款
• CashOut–特優利率
• NoCostRefinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President
NMLS#119528
MBA/B.S.Finance
PMRate@yahoo.com
通國/台/英/上海話
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗,10–20天完成
最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400
Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

TOP ONE MORTGAGE
NMLS #257832
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-364-7799
(F) 713-391-8408 | (F) 281-605-4377
pre–Approval：http://bit.ly/JLinggTx
jeng@toponemortgage.net
www.toponemortgage.com
7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036
凌徵暘 JengY. Ling
貸款經紀人
NMLS #295953
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

PROGRESSIVE®
岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
汽車保險
●初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者，價比別家更優惠。
●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優。
房屋保險
●新房子(_15%)，防火保安系統(_20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。
健康保險
●最好的保費 ●完善的保障
●多家A級公司 ●比一下就知
商業保險
●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL、BONDS、商業車、公寓等等，各類商業保險價錢特優。
713 777-9111
免費詢問
免費估價
精通: 國、粵、英、越、潮、臺語
營業: 星期一至五 9AM–6PM
星期六 9AM–2PM
我們服務德州已超過25年了！
9515 Bellaire Blvd #A, Houston, TX 77036 (王朝對面)
SAM SHUM岑偉文
CPA，MBA，CPCU
I01_SAM'S岑氏保險135B_16

HAPPY VILLAGE APARTMENTS
幸福新邨 公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM–5:30PM 週六 10:00AM–5:00PM
A08_HAPPY VILLAGE幸福新村2356B_8

大灣區“菜籃子”供港基地增至962個

通過科技手段擴產提質 高端水果將實現“灣區產”

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報道）無土栽培種番茄，畝產從5至10噸提升至25噸，“空中草莓園”畝產是地培的6倍；從中美洲引入燕窩果等港人喜愛的水果，實現灣區生產和供應。香港文匯報記者連日在廣州走訪發現，利用先進理念、先進技術、標準化設施，大灣區“菜籃子”供港基地正加緊升級建設和引進新項目。截至目前，廣州與全國132個地級市合作，已認定962個粵港澳大灣區“菜籃子”供港基地和93家產品加工企業。大灣區“菜籃子”工程負責人表示，通過科技手段擴產提質，質優價廉農產品將更穩定供應港澳。接下來，將攜手港澳，通過市場化手段打通更多供銷渠道。

■內地供港蔬菜穩定供應將更有保障。圖為綠天然公司的人員正在打包供港蔬菜。 香港文匯報記者敖敏輝 攝

在國家、省的支持下，以廣州為總樞紐的粵港澳大灣區“菜籃子”工程，以同一個標準的管理模式、信息平台以及供港質量安全監管方式，打造大灣區蔬菜供應體系。去年啟動時，認定380多家供港基地，此後，新認定和新建設的生產基地不斷增加。

打造“三高”供港農產品

高品質、高技術、高產量，已成為供港基地的“新標籤”。

廣州綠天然生態農業有限公司是粵港澳菜籃子基地，目前，有奶油、羅紋、紅珊瑚等多個進口品種的生菜，上海青、油麥菜等中式綠葉菜以及西紅柿等茄果類蔬菜，共30多種，是內地最大規模量產無土蔬菜種植企業。

“我們的蔬菜，大約10%供應香港，比如百佳、惠康的大部分的水培蔬菜是我們供應的，它乾淨、無農藥殘留，無重金屬污染，過水即食。”綠天然運營總監蔡曉娜說，廣州基地正從目前1,000畝增加到2,000畝，只要有需求，可以實現穩定供應香港。

“我們引進以色列農業技術，蔬菜成長過程全程電腦控制。比如西紅柿，我們每畝年產量可以達到25噸，比傳統土培高出近15噸。”蔡曉娜說。

借科技手段實現精細化管理

廣東鄉豐農業有限公司以種植燕窩果、無花果、紅心火龍果等優稀高端水果為主，是一家最新認定的大灣區“菜籃子”基地。在引進國外新品種後，能夠做到無菌化處理，培育高產、無毒、抗逆性強的品種，而借助科技手段，可以對成長過程實現育兒式精細化管理。

“燕窩果是很受香港人喜愛的一種高端水果，質量上乘的品種動輒數百港元一個。我們從厄瓜多爾引進優質品種，正在廣州規模化種植。接下來，燕窩果可以直供香港，由於省去超遠距離運輸，其不僅新鮮，而且價格也有很大優勢。”鄉豐種植基地負責人李金玲說。

廣州綠沃川高新農業科技有限公司“空中草莓園”大棚內，一排排整齊排列而又高度不一的草莓盆栽，十分震撼。綠沃川總經理助理劉歡歡介紹，空中草莓栽培溫室擁有24小時溫室數據採集、智能化環境管控和物理隔離與生物防治病蟲害三大系統，實現了自動定點定量添加水和營養液。

據悉，“空中草莓園”年畝產可達5噸至8噸，6倍於傳統種植方法，且可大幅提升草莓品質，有較強的抗逆性和耐貯運性。目前，公司正在申請備案，有望很快獲得供港資格。

同樣有望很快供港的還有來自廣州花果小鎮農業生態發展有限責任公司的“陽光玫瑰葡萄”，這種葡萄入口後有一股濃郁的香味，廣受港人喜愛。

“冬季市場缺少高品質的葡萄，我們從日本引進種子和技術，摸索種植的‘陽光玫瑰’正是瞄準了這一市場空缺。”公司經理黃如北說，包括陽光玫瑰葡萄在內，正計劃布局5,000畝葡萄園。明年上半年，陽光玫瑰葡萄即可上市，2022年開始，將批量供應香港。

將建多功能一體物流中心

除此之外，魚菜共生、推水養魚等現代科技農業，都在供港基地規模化生產，品質高、產量大的農產品將實現穩定供應港澳。

不僅品類豐富，大灣區“菜籃子”也將有更高效的流通。香港文匯報記者獲悉，華潤創業有限公司和廣州南沙現代農業集團合作，正在南沙龍穴島共建粵港澳大灣區“菜籃子”流通中心，致力於建立一個集大宗交割、生鮮食品加工、中央廚房、冷鏈倉儲、城市配送等為一體的物流中心，實現農產品直接到C端的轉化。未來，可實現大灣區城市1小時城市配送服務。

兩岸三地繁簡體字互認 教育部：應以證件姓名為依據

香港文匯報訊 據中通社報道，對於全國政協委員提出的《關於兩岸三地繁簡體字互認互通的提案》，中國教育部於16日公開答覆內容。教育部並強調，無論是港澳台地區使用的繁體字，還是內地（大陸）使用的簡化字，都屬於統一的漢字系統，同屬中華文化。港澳台同胞在辦理各項業務時，應以有效證件上的姓名為依據，不能隨意自動轉換。

答覆內容指出，隨着內地與港澳、大陸與台灣交往交流不斷深入，越來越多的港澳台同胞在內地（大陸）工作、學習和生活，遇到證件上的人名用字存在繁體字或簡化字等情況。對此，相關主管部門已採取多種措施為港澳台同胞提供便利，包括16部門印發《關於推動出入境證件便利化應用的工作方案》，12部委印發《關於在政府管理和社會公共服務信息系統中統一姓名採集應用規範的通知》等。

針對提案所反映的購買車票問題，以及建議在有關部門電腦系統加入繁體字字庫等問題，教育部與鐵路集團有限公司、中國人民銀行等公共服務領域主管部門進行了聯繫。

據介紹，在12306網站購票可以使用繁體字，港澳台同胞按照有效證件上的字形輸入即可。其他窗口服務部門電腦系統也大都具備繁體字信息處理能力。目前，工業和信息化部等部門正在加快國家標準GB18030《信息技術 中文編碼字符集》的修訂和發布。修訂後的標準將收錄8萬7,000多個簡化字和繁體字，以及10種少數民族文字，以便為群眾提供更好的服務。

教育部介紹，在人名漢字信息處理方面，由於簡繁漢字並非一一對應，而人名用字都是“名從主人”，其含義解釋具有非常強的主觀性，所以，人名漢字的簡繁對應關係也是“名從主人”，僅依靠智能轉換系統是無法完成的。因此，港澳台同胞在辦理各項業務時，應以有效證件上的姓名為依據，不能隨意自動轉換。

對於考試以及在書法、語文等課堂教學中使用繁體字的建議，答覆介紹，根據有關規定，在內地（大陸）普通高校聯合招收華僑港澳台學生時，考試可以使用繁體字作答。關於學校教學用字，目前在高校的中文、歷史、考古、藝術、中醫藥等專業，有些科目使用繁體字教科書，相關專業研究生入學考查時，對繁體字識寫能力也有一定要求。

中國准入負面清單新增金控公司

由中國國家發展改革委、商務部聯合修訂的《市場准入負面清單（2020年版）》，近日正式印發實施。新版負面清單列入事項123項，比去年減少8項。國家發改委新聞發言人孟瑋表示，負面清單修訂並非只減不增，而是有增有減，今年審慎增列金融控股公司、地方資產管理公司等准入管理措施。 ■香港文匯報記者 海巖 北京報道

■中國國家發改委新聞發言人孟瑋表示，負面清單今年審慎增列金融控股公司、地方資產管理公司等准入管理措施。 資料圖片

中國自2018年開始發布市場准入負面清單，經過三輪修訂，2020年版清單與2018年版清單相比，列入事項數量由151項縮減至123項，縮減18%，與2016年試行的《市場准入負面清單草案（試點版）》328個事項相比，縮減62%。孟瑋表示，清單的修訂出台，有利於進一步放寬准入限制、實現平等准入，推動有效市場與有為政府更好結合，加快形成高效規範、公平競爭的國內統一市場。

列入事項減至123項縮18%

據介紹，今年負面清單放開一批行業核准許可和資格認定，包括森林資源資產評估項目核准、碳排放權交易核查機構資格認定、進出口商品檢驗鑒定業務的檢驗許可、報關企業註冊登記許可等，證券公司董事、監事、高級管理人員任職資格核准也被取消。

發改委：“全國一張清單”管理

與此同時，審慎增列少數事項措施。孟瑋稱，國家發改委和商務部作為修訂和發布單位，堅持嚴格合法依規增減，根據《國務院關於實施金融控股公司准入管理的決定》，及時依法納入金融控股公司、地方資產管理公司等准入管理措施，以保障清單的嚴謹性、規範性。此外，負面清單新增“未獲得許可或資質，不得超規模流轉土地經營權”的條目，補列個別符合清單定位且合法有效的措施。

新版清單強調，對禁止准入事項，市場主體不得進入，行政機關不予審批、核准，不得辦理有關手續；對許可准入事項，包括有關資格的要求和程序、技術標準和許可要求等，由市場主體提出申請，行政機關依法依規作出是否予以准入的決定，或由市場主體依照政府規定的准入條件和准入方式合規進入。孟瑋還強調“全國一張清單”管理，杜絕負面清單滿天飛。

美聯物業籲港府減辣助市民

香港文匯報訊（記者 梁悅琴）隨着疫苗可望2021年開始接種，香港經濟有望固本培元，加上低息及中短期私宅供應少，美聯物業住宅部行政總裁布少明指出，香港金融業、IT、專業人士及公務員失業率仍低， 如疫情受控，預期2021年樓價穩中向好 ，又呼籲港府放寬1,000萬至2,000萬元（港元，下同）物業按揭保險計劃的按揭成數至七成，同時建議取消SSD稅項，助市民套現應急等。利嘉閣地產總裁廖偉強則估計2021年樓價“有上無落、有升無跌”，料全年中小型住宅升8%至10%。

疫情困擾樓市氣氛下，美聯物業首席分析師劉嘉輝表示，2020年樓市“一手跌、二手升”，估計全年一手成交約1.45萬宗，按年下跌20%，成交額則為1,620億元，同樣較去年跌20%。受疫情及封關影響，估計5,000萬元或以上住宅交投量全年只有239套，減少32%。然而，政府放寬按保，估計600萬元至1,000萬元物業交投升42.7%。

低息環境利樓價穩中向好

布少明預計，2021年有機會推出的新盤達32,730套，元朗及天水圍佔最多，達7,570套，預測全年一手銷售量達1.8萬套，按年升24%，銷售額約2,420億元，按年升49%，為2013年4月一手例實施後的新高。至於2021年二手住宅註冊量可望達5萬宗，按年升6%，見9年新高，成交額達4,200億元，按年升11%，見11年新高。

他稱，目前失業率集中零售、旅遊等行業，未有擴散至金融、IT、專業人士及公務員等領域，加上低息環境持續，銀行存款多，中長期私人住宅供應未能到位，相信2021年樓價穩中向好。他並呼籲政府放寬1,000萬至2,000萬元物業按揭保險計劃的按揭成數至七成，以啟動換樓鏈及方便市民套現應急，同時建議取消SSD稅項，或考慮回復至“加強版”前水平，協助經濟有困難的人士套現。

另一方面，廖偉強指出，疫苗到香港幫助抗疫，利好經濟復甦，又有低息及用家強勁帶動，估計2021年樓價“有上無落、有升無跌”，中小型單位樓價料升8%至10%，豪宅則要待內地開關後才可帶動成交，料僅升5%。他料一手成交可達19,000宗，按年升26%。由於發展商積極推盤吸走購買力，料二手成交升幅不大。

展望2021年利嘉閣經營策略，廖偉強指，2020年分行已整頓至200間，按年跌約23%，員工由去年的2,400人增至2021年的2,600人，升幅8%。基於有不少新盤推售，2021年分行數目冀可增加10間，員工可增加400名。

中證監：數字服務稅值得研究

香港文匯報訊 全球各國正加強對科技企業監管，除反壟斷外，還包括開徵“數碼稅”。中國證監會科技監管局局長姚前16日表示，第三方平台企業掌握大量用戶數據，就像掌握寶貴的礦產資源，政府是否有必要對平台企業徵收數字服務稅值得深入研究。

平台企業藉“用戶創造價值”

《新京報》援引他在該報主辦的論壇上發言稱，企業可以從大數據分析洞察用戶的特徵、習慣、需求和偏好，感應市場變化，調整競爭策略；平台價值來源於用戶，所以用戶理應享受平台創造的收益。

“基於上述‘用戶創造價值’理念，作為公眾代表，政府是否有必要象徵收自然資源稅一樣，對平台企業徵收數字服務稅，值得深入研究。”姚前稱。他還談到，近幾年與平台經濟相關的稅基侵蝕與利潤轉移問題，也需要引起高度的關注。

中國銀保監會主席郭樹清近日指出，內地已明確將數據列為與勞動、資本、技術並列的生產要素；大型科技公司實際上擁有數據的控制權。需要盡快明確各方數據權益，推動完善數據流轉和價格形成機制，充分並公平合理地利用數據價值。

中共中央政治局會議“強化反壟斷”的話音剛落，中國國家市場監管總局本周一就向阿里巴巴等開出三張罰單，並表示“互聯網行業不是反壟斷法外之地”，明確釋放出加強互聯網領域反壟斷監管的信號。

人行：過度去現金化將偏離普惠金融

香港文匯報訊 中國人民銀行金融消費權益保護局課題組16日發布報告稱，非現金支付與現金使用之間雖然存在一定的競爭，但本質上是互補關係，而非替代關係；而由於“數字鴻溝”的存在，過度去現金化會引發新的金融排斥，偏離普惠金融的初衷。

該報告指出，各國實踐證明，“數字鴻溝”現階段還難以消除，非現金支付的安全性問題仍然存在，現金作為應對自然災害等重大突發事件的備用支付工具更不可或缺。報告認為，保留現金是應對“數字鴻溝”的現實需要。2019年央行消費者金融素養調查顯示，內地消費者對非現金支付的數字化場景、風險識別與防範、如何有效維權等方面的認識和掌握有待進一步提高。

目前60歲及以上的老年群體中僅有27.3%能夠通過互聯網獲取金融服務和信息。特別是內地城鄉和地區間差異較大，農村整體仍有較大現金需求。人民銀行周二發布公告，對人民幣現金收付行為進行規範，要求不得採取歧視性或非便利性措施排斥現金支付，造成“數字鴻溝”。

八軍團士官開BMW違規拒酒測 僵持1小時收18萬罰單

（中央社）一名任職於陸軍八軍團南訓中心的29歲士官，昨（17日）清晨5點多開著一輛BMW轎車，在鳳山區王明生違規右轉，遭員警攔查後進行酒測，但該名士官卻一再拒絕酒測，雙方在路旁僵持超過一小時，最後警方當場開出拒測18萬元罰單，並查扣車輛，該名士官在早上11點前往醫院驗血，但酒精值爲0，陸軍仍將重懲。

據了解，該名士官在單位進行調查時，堅持否認自己有隱喻任何酒精性飲料或酒類，但是說明自己在開車返回營區途中，一路有吃著檳榔，擔心吃檳榔也會產生酒精反應，所以才會拒絕酒測。

陸軍第八軍團指揮部表示，所屬南區專長訓練中心下士休假期間，於昨（17）日清晨開車行經高雄市鳳山區王生明路段時，遭警攔查，惟馬員誤認嚼食檳榔會引發酒精殘值反應拒絕酒測，爲鳳山警方以「拒絕酒測」裁罰。

第八軍團指出，馬員昨（17）日上午即主動前往醫院檢驗，血液酒精濃度檢驗值爲0；惟涉拒絕酒測行止屬實，本部將依「刑懲併行」檢討重懲列汰，並援引爲例，持恆強化軍法紀教育，以杜類案。

根據新修正的「陸海空軍懲罰法施行細則」，志願役士兵因酒後駕駛交通工具而肇事者，得一次核予記大過三次，等同撤職離營。但因各級指揮官或主官核定記大過、記過或申誡時，只能核予一次或二次。新修正後的法條加入但書，志願士兵因酒後駕駛交通工具而肇事者，得一次核予記大過三次。

【私刑打死人】猥褻5歲女童關鍵畫面疑點重重 檢警今解剖查眞相

（中央社）南投60歲李姓男子被控舔5歲女童下體，遭女童家屬動私刑活活打死。李男家屬喊冤，指這名女童跟著李男進廁所，出來後又牽李男的手，李男趕緊叫女童回去，沒想到被誣陷猥褻。兩造說詞落差極大，全案疑點重重，檢警今進行解剖，查明李男死因，並且續追猥褻案眞相。

檢察官和死者家屬上午9時許抵達殯儀館，面對媒體詢問「今天重點是什麼？」檢察官只說：「你們辛苦了，案情由發言人說明。」隨即進入辦公室。

對女童疑遭猥褻事證，有無驗傷單？檢警不願說明。據了解，案發地點的KTV旁的停車場沒監視器，無法還原李男帶著女童到此的目的，加上李男生前雖否認猥褻女童，但他已傷重不治，目前僅女童說詞，仍須根據女童傷勢或其他猥褻證據，加以釐清。

檢警調查，女童父母親及友人13日帶著女童到埔里一家KTV唱歌，但KTV監視器畫面僅拍到下午4時37分，女童父親和3名親友在包廂外抽菸、聊天，女童疑爲了要找父親，跑到KTV後門找人，後來李男出現，牽著女童的手往外走去。女童約5分鐘後返回KTV。據知情人士說，後來女童說被抱到椅子上，遭脫褲猥褻。

女童雙親爲此動怒找李男算帳，將人毆打致死。南投地檢署檢察官認爲女童父母涉嫌過失致死，昨複訊後諭知各3萬元交保候傳。

其友人疑似誤聽成1人1萬元交保，加上身上只帶3萬元現金，還缺3萬元，法警代爲向檢方報告此事，最後檢方降低保釋金，准予每人1萬5千元交保。且兩人昨晚9時許離去時，沒走一般人會走的大門，而是從檢警押解犯人才會走的後門。

當時法警室外有另一名女子來幫涉及公共危險被通緝的男友保釋，一樣湊不出5萬保釋金，所以打算拿行動電源給在候訊室的男友充電，以便其自行打電話籌錢，但卻遭法警拒絕。女子氣憤表示，殺人嫌犯可以降價從後門走，一般老百姓卻一點點小請求也不行，眞的很過分。

對此，南投地檢署昨天深夜解釋，本案被告等兼具另案被害兒童家屬身分，依法爲保護被害兒童，避免被害人身分曝光，故於當事人表達希望避免身分曝光之下，本署爲保護被害兒童，避免因被害兒童身分曝光導致身心受創，乃同意本案被告等由另一出入口離去。

【困中橫40天】墜崖男奇蹟生還 家屬今送50萬賞金上門答謝救命獵人

（中央社）新竹37歲邱姓男子闖中橫便道後失蹤40天，被上山打獵的獵人楊東波發現獲救生還，邱男家屬原計畫今天在東勢農民醫院，致贈楊男50萬協尋賞金，但家屬認爲親自登門致謝更有誠意，加上楊男表示，應該一起謝謝果園內的石頭公庇佑，家屬今天下午也一起前往祭拜石頭公感謝神明庇佑。

邱男上月6日騎機車闖中橫便道，被管制人員攔下後，棄車跑進隧道，隨後墜落約150米高的懸崖後失蹤，警消及民間救援團隊 動員320人次搜救，但找遍大甲溪床只找到他掉落的安全帽，焦急的家人懸賞50萬賞金，盼民衆提供線索協尋邱男下落，等待40天終於傳來好消息。

獵人楊東波（57歲）15日晚間到和平警分局谷關派出所報案稱，當晚9時左右前往位於中橫便道1.3K對面的谷關廢棄電廠打獵時，發現有人在廢棄廠區涵洞裏面睡覺，懷疑他是失蹤邱男。谷關派出所副所長陳文評等3人會同谷關及和平消防分隊人員連夜溯溪前往搜尋，16日凌晨1點左右在涵洞裡尋獲邱男。

搜救人員先給邱男礦泉水及餅乾充飢，救護人員詢問他身體是否有受傷，邱男表示，戴安全帽跳下溪谷時，腳部有受傷，但傷都好了。邱男少許進食後，即由搜救人員揹負下山送醫救治。

邱男姊姊16日感謝楊東波及參與搜救的人員時說，原本要帶著弟弟向楊東波致謝，「他是我弟弟的貴人，眞的要謝謝他」，還約好明天在東勢農民醫院內，當面將50萬元支票交給對方，並親自表達感謝。

邱男姊姊昨表示，親自上門致謝更有誠意，加上楊先生（獵人）說，能順利平安找到弟弟，是果園內石頭公庇佑，希望他們也去謝謝石頭公，因此決定親自前往谷關楊先生家致謝，再一起前往祭拜石頭公，感謝神明保佑邱男平安歸來。

楊東波表示，他每次上山打獵，都會到果園內石頭公拜拜祈求平安，這次好像是石頭公冥冥中指引、要我往開闢廠去，所以他希望家屬能到谷關來謝謝石頭公幫忙。

他說，原不知家屬提供賞金，拿到賞金後將會用在果園內，也會提供部分獎金購買搜救器材，給當地搜救協會。

退休返鄉當村長 打造太平幸福村

（中央社）嘉義縣梅山鄉太平村長嚴清雅返鄉以來致力推動地方發展，包括一手催生太平雲梯、成立合作社回饋地方等，嚴清雅說，自己的信念就是要打造「幸福家園」，無論遇到什麼困難都不退縮。

太平三十六彎雲霧繚繞，還可遠眺雲嘉南平原景色，晚霞、夜景、雲海吸引不少遊客。嚴清雅是太平在地人，返鄉時發現家鄉的好鮮爲人知，開始想辦法行銷太平，其中一項就是爭設太平雲梯，2006年開始奔走，期間遇到不少困難，甚至被質疑，但都一一解決了。

太平雲梯海拔1000公尺左右，2017年9月正式營運啓用，成功讓太平雲梯成眞後，嚴清雅沒有停下腳步，他號召村民組織太平社區產業合作社社員，2018年11月正式接管太平雲梯。

擔任合作社理事主席的嚴清雅說，目前合作社的盈餘都回饋到社區，包含在地人的育兒、就業、老人福利等都有額外補助，在全台吊橋、雲梯逐漸退燒之時，太平雲梯還能屹立不搖，甚至能照顧整個太平村的社會福利，讓太平成爲名副其實的「幸福村」，吸引人口回流，創造更多商機。

嚴清雅平時除忙公務外，最喜歡在觀景台欣賞日落，他說，從國中離開太平，到退休又回到太平服務，他最了解太平哪裡最吸引人，光影變化是其他地方沒有的，靜下來感受大自然的美，就是到太平收到最好的禮物。

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
StateFarm 24 HOUR GOOD NEIGHBOR SERVICE
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969-8281 | 傳眞：(281)969-8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

GLENN INSURANCE SERVICES
專精於
•長者人壽保險(Senior Life)
•葬禮保險(Final Expense Insurance)
•房屋保險(Homeowners Insurance)
提供保證
請聯絡 Norma 電話:832-301-9177 / Fax:281-293-9183
關注臉書: Glenn Insurance Services / 或email: GlennInsuranceServices@gmail.com

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
– 精通: 國、粵英語
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳

請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

“弱美元”悄然來臨 機構配置瞄準亞洲市場

近日，美元指數創下兩年半以來新低，並且持續在低位徘徊。在此背景下，全球各大投資機構在大類資產配置方面有什麼變化？展望2021年，哪些大類資產將受益，哪些地區將受到資金追捧？特別是對於新興市場資產而言，弱美元時代如果來臨，其面臨的各種壓力能否緩解？

風險資產仍受青睞

展望2021年，投資機構普遍預計美聯儲仍將釋放充裕的流動性，在弱美元格局下，風險資產前景不落下風。

貝萊德智庫亞太區首席投資策略師龐文博(Ben Powell)指出，貝萊德建議策略性地增持股票，同時以板塊投資為主導。壹方面在疫情催化的變革洪流中，關註科技和醫療保健股的投資機會；另壹方面聚焦經濟重啟的前景，偏好預期能夠從復蘇中受惠的主要行業板塊，以均衡投資分配。

瑞信集團在最新發布的《2021年投資展望》中預計，隨著經濟逐步走出2020年新冠肺炎疫情的陰影，需求持續穩步復蘇，2021年全球經濟增速有望回升至4.2%。各主要發達經濟體面對零/負利率常態化，意味著股票依然能夠帶來可觀的投資收益。報告強調，疫情不確定性對政府財政帶來的壓力、各國央行采取的貨幣寬松政策以及地緣局勢發展將成為2021年影響投資者資產配置的幾大主要因素。從回報前景來看，股票依然是最富吸引力的資產類別。

與之形成對比的是，部分機構相對不看好黃金等避險資產前景。瑞士百達資產管理首席策略師盧伯樂（Luca Paolini）強調，將黃金展望評級下調至“中性”。當前全球央行流動性擴張步伐放緩，加之全球債券實際收益率回升，這兩個因素均不利於黃金。

歐美市場存隱憂

雖然近期歐美股市整體表現不俗，特別是美股三大股指接連創下新高，然而卻有不少機構敲響了警鐘。

瑞士百達將美股展望評級從“中性”調低至“減持”。盧伯樂坦言：“當前我們對美股的看法更為謹慎，主要由於壹些長期估值指標看上去異常高，比如美股市值占GDP比例。同時，美股遠期市盈率超過22倍，高於公允價值的19-20倍。只有在增長趨勢不變、企業利潤高於平均水平而且債券平均回報率維持在1%的情況下，如此高的市盈率水平才能得以延續。”

區域配置上，瑞士百達對日本和新興市場股票維持“增持”，稱這些市場在全球經濟增長加速時表現最佳；同時繼續看好新興市場本地貨幣債券。

壹些機構還對歐洲資產前景表示擔憂。FXTM富拓市場分析師陳忠漢分析稱，市場普遍預期歐洲央行將在12月上旬會議後推出進壹步的刺激措施。否則，歐洲資產可能會出現震蕩。與此同時，隨著投資者重新評估歐盟和英國的經濟前景，歐元和英鎊匯率料將面臨波動。

看好亞洲市場表現

今年全球經濟遭受到新冠肺炎疫情沖擊，然而部分亞洲經濟體疫情防控得當，經濟恢復相對較快。展望2021年，不少投資機構更看好亞洲市場特別是中國資產。

貝萊德指出，亞洲地區在疫情防控方面成效顯著，因此該機構增持了亞洲(除日本外)股票及亞洲固定收益資產，同時偏好能夠受惠於中國經濟增長的資產。

龐文博指出：“我們策略性地增持新興市場股票，因為全球經濟增長將受惠於發達市場財政刺激措施的外溢效應，美國負實質利率的環境將使美元轉弱。值得關註的是，中國正向全球投資者開放資本市場。不論是出於分散投資還是回報潛力的考量，我們視中國資產為策略性投資組合中的核心部分，有別於其他新興市場的資產。綜觀全球，目前有不少投資者在中國的投資比重偏低，而中國資產在全球指數成分的占比將逐步提高，預期資金將持續流入中國市場。”

瑞信分析師更為樂觀地提出，亞洲（日本除外）股市將在未來十年步入嶄新的盈利超級周期，區內企業有望持續獲得雙位數的整體盈利增長。

瑞信亞太股票策略聯席主管Dan Fineman表示：“我們看好亞洲（日本除外）市場，截至2021年底之前預計將有19%的上行空間，或跑贏全球市場。瑞信建議，高配韓國、中國內地、中國香港、泰國及新加坡股市。”

瑞銀全球研究部中國策略主管劉鳴鏑指出，歐美新壹輪疫情發酵使全球經濟復蘇預期蒙上了陰影，全球股票資產壹度遭到拋售。鑒於中國成功控制疫情和經濟持續復蘇利好股市，A股市場表現有望跑贏全球其他市場。

富蘭克林鄧普頓也對亞洲新興市場前景表示樂觀。其旗下投資機構西方資產在最新展望報告中指出，亞洲經濟體繼續受惠於財政和貨幣政策，明年經濟增長勢頭向好。亞洲地區內的新興經濟體整體增長速度有望在2021年達到6.8%，中國、印度和印度尼西亞將位居增長前列。

世行：35%資金要有氣候協同效應

綜合報導 世界銀行集團（世行集團）宣布，在未來五年平均35%的資金要有氣候協同效應。這壹目標取代了前五年的目標，即在2020年前達到28%。此外，世行還將努力確保這些資金的50%用於支持氣候適應和增強韌性。這是世行集團承諾幫助發展中國家應對氣候變化並適應其日益嚴重的影響而宣布的多項舉措中的兩項。

到2020年前達到28%的氣候協同效應目標是在首個《氣候變化行動計劃》（2016-2020年）中設定的目標。35%平均協同效應的新目標將納入第二個《氣候變化行動計劃》（2021-2025）。

世行集團行長戴維·馬爾帕斯表示：“氣候變化使我們的發展工作面臨嚴峻的挑戰。較貧困的國家受氣候事件的影響最大，包括洪水、幹旱和糧食不安全。除了增加氣候融資外，我們還在努力實現各國減少溫室氣體排放和成功轉向低碳發展的成果。”馬爾帕斯將出席12月12日由聯合國、英國、法國、智利和意大利合作在線舉行的氣候雄心峰會，在會上討論世行集團的活動與承諾。

世行集團表示，在2016年至2020年期間，世行集團各機構——世界銀行、國際金融公司和多邊投資擔保機構——向發展中國家提供氣候資金逾830億美元，相當於增加了可再生能源34吉瓦，為50多個國家的億萬人民改善了水文氣象數據和早期預警系統，以及其他良好的發展成果。去年世行集團的氣候投資總額創下歷史最高水平。

美南電視最新節目單

Southern Television 15.3 2020年12月份 電視頻道節目表 12/14/2020 -12/20/2020

美中時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期天	美中時間
	14日	15日	16日	17日	18日	19日	20日	
0:00	遠方的家(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	中國文藝 周末版(重播)	0:00
0:30								0:30
1:00	國家回憶(重播)	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	1:00
1:30								1:30
2:00	深度國際(重播)	愛家好醫生(重播)	光鹽健康園地(重播)	輕談國學歌風雅(重播)	世界聽我說(重播)	轉轉發現愛(重播)	中國緣(重播)	2:00
2:30	中國輿論場(重播)	生活(重播)		平凡匠心(重播)			外國人在中國(重播)	2:30
3:00		美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	愛家好醫生(重播)	3:00
3:30	中國文藝 周末版(重播)	海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	華人故事(重播)	3:30
4:00		今日關注(重播)	今日關注(重播)	今日關注(重播)	今日關注(重播)	今日關注(重播)	平凡匠心(重播)	4:00
4:30	外國人在中國(重播)	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	4:30
5:00	中國緣(重播)							5:00
5:30	遠方的家(重播)	今日亞洲	今日亞洲	今日亞洲	今日亞洲	今日亞洲	轉轉發現愛(重播)	5:30
6:00		中國文藝	中國文藝	中國文藝	中國文藝	中國文藝		6:00
6:30	中國輿論場(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	6:30
7:00								7:00
7:30	國家回憶(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	國家回憶	7:30
8:00		美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)		8:00
8:30	華人故事(重播)						遠方的家	8:30
9:00	平凡匠心(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)		9:00
9:30	輕談國學歌風雅(重播)	中國文藝(重播)	中國文藝(重播)	中國文藝(重播)	中國文藝(重播)	中國文藝(重播)	生活(重播)	9:30
10:00	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	10:00
10:30								10:30
11:00	記住鄉愁(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	11:00
11:30	中國緣(重播)							11:30
12:00	遠方的家(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	深度國際	12:00
12:30		美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	美南時事通(重播)	華人故事(重播)	12:30
13:00	轉轉發現愛(重播)						平凡匠心(重播)	13:00
13:30		愛家好醫生(重播)	光鹽健康園地(重播)	輕談國學歌風雅(重播)	世界聽我說(重播)	轉轉發現愛(重播)	中國輿論場	13:30
14:00	中國文藝 周末版(重播)	生活(重播)		平凡匠心(重播)				14:00
14:30		海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	海峽兩岸(重播)	遠方的家(重播)	14:30
15:00	深度國際(重播)	今日關注(重播)	今日關注(重播)	今日關注(重播)	今日關注(重播)	今日關注(重播)		15:00
15:30	中國輿論場(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)	今日亞洲(重播)	轉轉發現愛(重播)	15:30
16:00		美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場		16:00
16:30	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	美南大咖談	記住鄉愁	16:30
17:00							愛家好醫生(重播)	17:00
17:30	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	國家回憶(重播)	17:30
18:00								18:00
18:30	美南新聞聯播(直播)	美南新聞聯播(直播)	美南新聞聯播(直播)	美南新聞聯播(直播)	美南新聞聯播(直播)	中國文藝 周末版	中國文藝 周末版(重播)	18:30
19:00	美南時事通	美南時事通	美南時事通	美南時事通	美南時事通			19:00
19:30						生活	中國輿論場(重播)	19:30
20:00	愛家好醫生	光鹽健康園地	輕談國學歌風雅(重播)	世界聽我說	轉轉發現愛	外國人在中國		20:00
20:30	生活(重播)		平凡匠心(重播)			華人故事	深度國際(重播)	20:30
21:00	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	平凡匠心	華人故事(重播)	21:00
21:30	海峽兩岸	海峽兩岸	海峽兩岸	海峽兩岸	海峽兩岸	輕談國學歌風雅	平凡匠心(重播)	21:30
22:00	今日關注	今日關注	今日關注	今日關注	今日關注	中國緣	外國人在中國(重播)	22:00
22:30	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	轉轉發現愛(重播)	22:30
23:00								23:00
23:30	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	美南新聞聯播(重播)	愛家好醫生(重播)	輕談國學歌風雅(重播)	23:30

電視台保留變更節目權利，以實際播出為準。 Updated as:12/10/2020

美南大咖談(5:30-6:30)
主持人: Sky 董，段娜

美南事實通之大選倒計時
(7:00-7:30)
主持人: 蓋軍，蕭永群

三個女人 一台戲
主持人: 黃梅子

AARP 樂齡會調查揭示 亞太裔因詐騙備受財務和情緒傷害

【華盛頓哥倫比亞特區訊】— AARP 樂齡會最近一項有關詐騙的研究調查顯示，近四成（39%）50 歲以上亞太裔民衆或他們的家人曾有被欺詐的經歷。此外，三分之一（33%）受害者平均損失 15,000 元。而非財務的傷害更爲普遍，大多數騙案受害者（72%）因此出現不同的情緒、身體或心理健康問題，包括感到憤怒、壓力和焦慮、睡眠困難和羞恥等。

亞太裔社區的每個人都有被詐騙的風險，” AARP 樂齡會多元文化領導部門亞太裔受衆副總裁郭爲婉（Daphne Kwok）說。“這項調查提醒我們需要對欺詐和騙局加以防患，以防止財務損失和非財務傷害。AARP 樂齡會希望幫助亞太裔社區的民衆和家庭，保護他們辛勤掙取的積蓄。”

提高警惕和教育是免受欺詐的主要方法，但是許多年齡 50 歲以上的亞太裔民衆經常過於自信，自以爲有能力識破多數的騙局。調查顯示，近四分之三受訪者（73%）確信自己可以識破詐騙集團的引誘，但當他們進行一個有六道問題的普通欺詐知識測驗時，大多數人（71%）都未能過關，無法正確回答一半以上的問題。

一些針對 50 歲以上亞太裔民衆的詐騙類型包括：

國外彩票詐騙（36%）
與災難有關的慈善捐款（33%）
科技騙子假裝清除病毒（32%）
假冒國稅局來電要求補稅（24%）
釣魚電子郵件（20%）

針對詐騙造成的非財務傷害，AARP 樂齡會提供以下建議緩解：

明白你並不孤單，感到憤怒、羞恥和尷尬十分正常。

將這些感受轉化成爲行動。教育他人關注不同的騙局，避免再墜陷阱。與家人和朋友分享一些防騙的心得。

如果你仍然感到羞恥、尷尬或憤怒，請尋求專業幫助，包括與你的醫生或其他專業人士討論。

家庭成員還可以通過以下方式支持曾經被詐騙的受害者：

傾聽你的親友的遭遇，並施以同情。

提出問題，以更好地了解詐騙發生的情況和背景。

保持溝通渠道暢通。請記住，沮喪和憤怒等的情緒應發洩到騙局和肇事者身上，而不是受害者。

留意受害者是否出現可能再次被騙的行爲，例如說：“我要贏錢……”或“那個好人在電話裡說……”。

閱讀免費的 AARP 樂齡會防止欺詐手冊，並與你的家人討論（詳情見下文）。

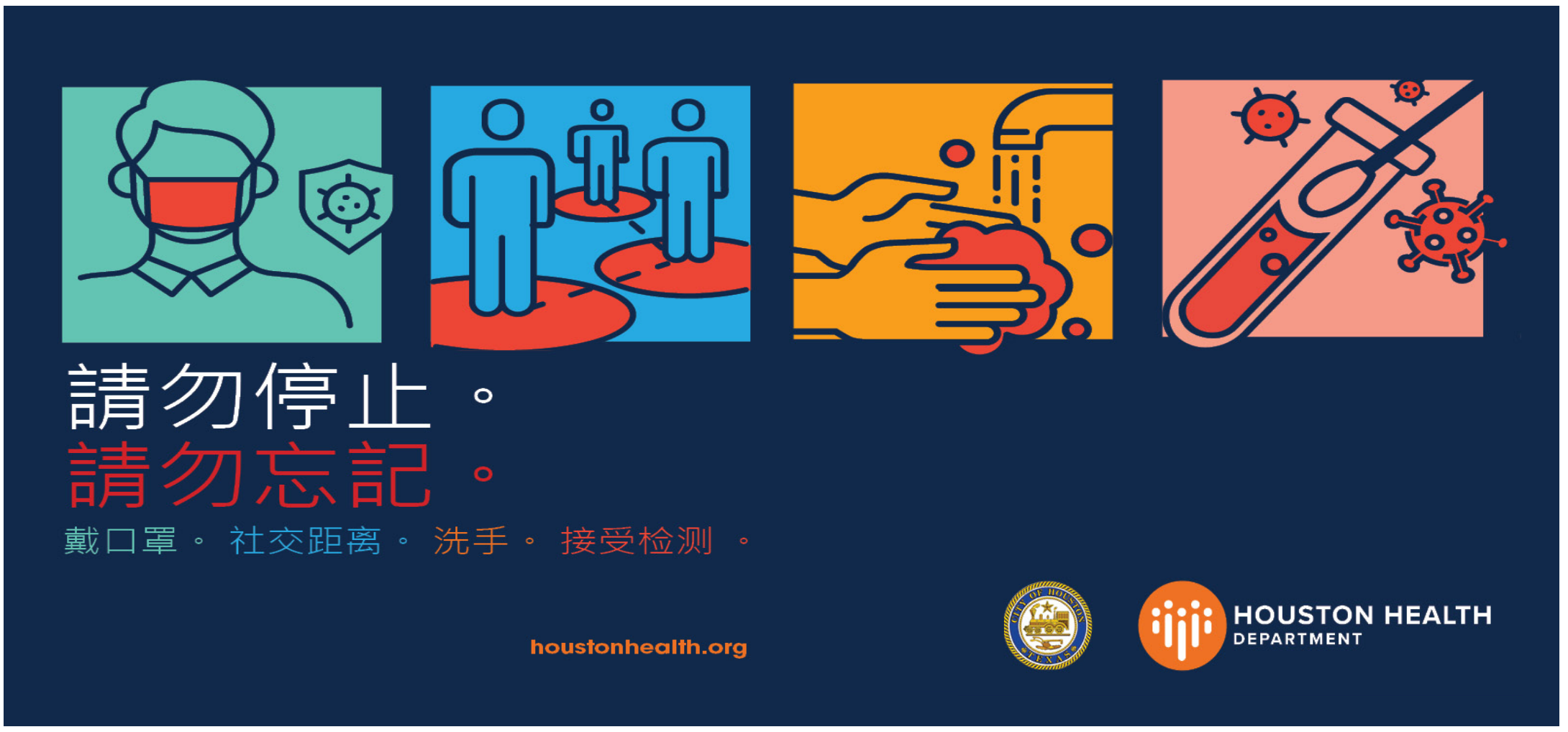
AARP 樂齡會敦促所有因爲騙局損失金錢的受害者立即通報消費者信用機構（各機構網站都有提供說明），如果涉及使用信用卡並要向信用卡公司報告。受害者還應該向聯邦貿易委員會及其州檢察長辦公室舉報詐騙。

瞭解詳情，請瀏覽網站：aarp.org/AAPI–fraudsurvey。欲取得更多關於防止騙案的詳細指引，請下載免費的 AARP 防止欺詐手冊(英文版本) (中文版本)。

調查方法

AARP 樂齡會委託研調機構 “Asian American Decisions”，就 50 歲以上亞太裔民衆遭受欺詐和遇到騙案的情況進行今次調查。從 2017 年 10 月 2 日至 11 月 6 日期間，該機構在全國抽樣電話訪問 1,120 人。電話採訪以英語、普通話、廣東話、菲律賓語、越南語和韓語等多種不進語言進行。數據並經加權處理以反映 50 歲以上亞太裔民衆的人口分佈。在 95% 置信水平下，1120 名受訪者的最高抽樣統計誤差爲 ±2.93%。瞭解調查方法詳情，請瀏覽網站：aarp.org/AAPIfraudsurvey。

關於 AARP:

AARP 樂齡會是全美最大的非營利機構及無黨派組織，旨在強化美國 50 歲以上的民衆以使他們在逐漸年長的過程中能夠選擇各自的生活方式。AARP 樂齡會擁有將近 3,800 萬會員，及在全美 50 州、華盛頓特區、波多黎各和美屬維京群島均設有辦事處，藉此增進各個社區及致力倡導和改善與大多數家庭息息相關的議題，尤其是：醫療保健、財務安全、及個人發展。我們並關注在市場上的個人權益，因此不斷推出新的方案及悉心挑選值得冠以 AARP 樂齡會名稱的優質的產品和服務。作爲可靠的消息和資訊來源，AARP 樂齡會並出版全球發行量最大的《AARP 樂齡會雜誌》(AARP The Magazine) 及《AARP 樂齡會通報》(AARP Bulletin)。瞭解詳情，請瀏覽網站：

www.aarp.org 及通過社交媒體 @AARP 及 @AARPadvocates 關注我們。